GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

BARCO DI BELA "ECOLUTION" TA RESISTI TORMENTA

SCHEVENINGEN- Preparando pa haci e biahe grandi dor di crusa oceano saliendo for di waf di Scheveningen pa Aruba, e ex astronauta renombra Wubbo Ockels a haci e siman aki algun biahe riba Noordzee cu e barco Ecolution. E barco cero emision "Ecolution" y su tripulacion entre nan e studiante di Aruba Javier Sint Jago a wordo poni masha hopi na prueba confrontando tormenta, awasero pisa, mal tempo y olanan haltisimo. Pero e barco Ecolution a resulta di ta bon prepara pa enfrenta e elementonan. Esaki mester ta asina tambe, pasobra riba su prome etapa pa Islanan Canarias nan mester crusa e temeroso "Golf van Biskaje" cu ta conoci pa su depresionnan. Despues ta sigui e biahe riba Oceano Atlantico cu ta bay dura mas o menos tres pa cuatro siman. 'Capitan' Ockels ta warda un rato ainda prome cuminsa cu e biahe pa Aruba. Tur cos ta mustra cu e tempo riba Noordzee despues di fin di siman ta menos tormentoso y cu dialuna e ceremonia di despedida por tuma luga. Ecolution ta wordo spera medio December den waf di Oranjestad. Ockels ta keda tres luna na Aruba pa riba peticion di gobierno di Aruba desaroya proyectonan duradero cu scolnan. Riba e potretnan por mira e mal tempo cu Ecolution y su tripulacion a confronta y Ockels concentra na timon.



Doño di Penha Kevin Jonkheer

"No solamente nos ta drecha nos tienda, pero nos ta hisa tambe e calidad di caya grandi"





Kevin Jonkheer, miembro di e famia propietario di Penha, a hiba palabra durante un conferencia di prensa pa anuncia e plannan di renobacion di e edificio den Caya G.F. Betico Croes. Hunto cune tabata presente Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger, kendenan a gradici e comerciante pa e muestra di confianza den e futuro di caya grandi.

Jonkheer a cuminsa na splica con e estado anterior di caya principal tabata. "Caya principal tabata un problema grandi pa nos. Durante ultimo dies aña el a bin ta deteriora."

Tambe el a expresa con contento nan tabata ora cu Gobierno a tuma over e iniciativa di renoba henter caya grandi y a desaroya e plannan di loke ya por ripara lo bira e futuro di caya principal.

"Nos a inverti ya caba aña pasa den nos interior di cosmetica pa hisa e calidad di nos tiendanan. Manera Prome Minister mes a bisa, nos no a uza verf, pero nos a busca e materialnan di calidad mas halto pa no solamente mehora nos tienda, pero tambe hisa e calidad di caya grandi for di su imagen inicial." Mescos cu ta e caso cu famia Habibe y edificio conoci como Nicky Habibe Building, propietarionan di Penha, Calypso Building y Shana, tur den caya principal, ta haciendo inversionnan grandi pa mehora e aspecto di e fachada y interior di nan edificio anticipando e conclusion di e proyecto di renobacion di caya grandi programa pa ta cla na luna di december.

Jonkheer a felicita Prome Minister Eman y Minister Sevinger pa haci e realisacion di e proyecto posibel hunto cu henter e vision di un Oranjestad mas bunita y moderno.

Den e Expo Hall ayera nochi

Prome Minister Mike Eman a anuncia construccion di un boutique hotel den Caya Grandi





No kier a warda un dia mas, pero ayera nochi mes, despues di un miembro di famia Harms a yega Aruba, el a bay directamente na Expo Hall, unda un Prome Minister Mike Eman masha orguyoso a anuncia un inversion cu famia Harms lo haci, pa construi un boutique hotel den Centro nobo di Oranjestad.

Esaki ta otro prueba di confianza cu comerciantenan ta demostra den maneho di Gabinete Eman y awor cu revitalisacion di centro di Oranjestad ta kedando cla, nan tampoco kier keda atras y kier forma parti di esaki, y pesey ayera nochi a keda anuncia construccion di e hotel aki.

E proyecto aki lo keda construi riba e parking-lot cu nos conoce cu ta keda dilanti di Oficina di Landsloterij. Ta trata aki di un inversion cuantioso, sin garantia di Gobierno. Como cu ta trata di un boutique hotel, e no ta cay bao di moratorio di construccion di mas hotel.

Den curso di mayan, nos lo tin mas di e participacion aki.

No por a haya confirmacion, pero tin indicacion cu

Tanja Nijmeijer ta na Aruba, pa sigui despues pa Cuba



ESNAN cu ta sigui noticia internacional, ultimo tempo sa cu tin negociacionnan di paz a cuminsa na Oslo, Norwega, entre Gobierno Colombiano y FARC, pero cu lo sigui otro aña na Cuba. E delegacion di FARC a cuminsa pa pidi pa permiti e Hulandes, Tanja Nijmeijer atende e reunionnan aki, unda dia 5 di november awor lo cuminsa cu e reunionnan aki, di acuerdo cu Prensa Latina na Cuba.

Relaciona cu e situacion aki, tabata diamars ultimo, cu Minister di Defensa Colombiano, Juan Carlos Pinzon a duna di conoce cu for di mas di un aña caba, cu Tanja Nijmeijer no ta na Colombia mas y cu e informacion aki Gobierno Colombiano ta dispone di dje for di algun tempo caba, pero no a divulga esaki. E sospecho ta, cu Tanja Nijmeijer, kende tin e apodo di Ellen of Aileen lo ta den un di e campamentonan cu FARC tin na frontera na Ecuador of na Venezuela.

For di nos coleganan na Colombia, nos a haya informacion cu Tanja Nijmeijer ta na Aruba, for di unda e lo sali pa Cuba pa cuminsa na atende e reunionnan preparativo dia 5 di november awor y lo keda Cuba te dia 15 di januari, ora cu e reunionnan pa busca paz, lo sigui n'e pais Caribense aki. Tanja Nijmeijer ta ser considera un persona clave y masha inteligente den organisacion di FARC.
E hecho cu ta ser bisa cu Tanja Nijmeijer ta na Aruba, pendiente pa biaha pa Cuba, a pone nos haci nos investigacion.

For di fuentenan cu mester ta bon na Aruba, nos a ser informa cu nan tambe tin tal indicacion, pero no por confirma esaki.
Nos a tuma contacto cu vocero di Ministerio Publico, Ann Angela, kende a profundisa mas riba e indicacionnan aki, y a consulta internamente, pero manera tabata di spera, si Ministerio Publico sa mes, nan no ta afirma e noticia, y a laga sa oficialmente, cu nan no tin ni e indicacion cu Tanja Nijmeijer ta na Aruba.
Nan no ta kere, pasobra for di Aruba no tin buelo directo pa Cuba, pero si for di Corsou, unda tin buelo di Aeropostal, cu te recientemente ta bula pa Cuba, saliendo for di Venezuela, y ta haci un stop-over na Corsou.
Si Tanja Nijmeijer mester sali for di Aruba mes, anto tin hopi posibilidad y no ta exclui cu e lo tin un buelo priva prepara p'e bay.

Director di Insel Air, Eward Heerenveen

Gobierno di Corsou por siña hopi di Aruba

E luna aki, InselAir Aruba ta spera di haya su AOC y asina por cuminsa cu su buelonan for di Aruba mes. Di acuerdo cu su CEO, Eward Heerenveen, esaki sigur lo contribui na engrandece mas ainda turismo pa Aruba, loke ta un di e condicionnan di Gobierno di Aruba.
Riba e pregunta, con e cooperacion ta di parti di Aruba, Eward Heerenveen no a sconde su opinion.
"Super bon, increiblemente hopi bon. Gobierno di Aruba por ta un bon ehempel pa Gobierno di Corsou".

E luna aki, InselAir Aruba lo haya su AOC y si mira e manera madura cu Gobierno di Aruba ta atende cu companianan di aviacion, cu ta percura divisas pa bo pais. Cu ta trece turista cu ta bin gasta na bo pais, cu ta drecha bo economia pa cual bo mester di un aeroliña. Pesey un compania di aviacion t'e "tool" cu tur Gobierno tin mester pa yuda economia di bo pais, segun Eward Heerenveen.
Y si mira con Gobierno di Aruba a gara e proyecto di InselAir, sinta cu nan hunto cu Tiara Air, determina kende ta bula kico y duna tur colaboracion y cooperacion ta elogio so Heerenveen tin pa Prome Minister Mike Eman y su Minister di Turismo, Otmar Oduber.

Pasobra loke nan a demostra ta un madurez cu na Corsou nan mester siña di dje. InselAir lo cuminsa cu buelonan jet, y lo haya mas pa Aruba, y e personal di Aruba lo crece te cu InselAir Aruba lo bira mas grandi hasta cu loke cu tin na Corsou aworaki, segun Eward Heerenveen.



Homber por poco a perde su man di boto cu a cay riba dje

DIAHUEBS atardi a yega na centro medico un homber cu un man kibra y tabata sangra bastante aki dokternan a traha cu e victima rapidamente. E homber a conta cu e tabata trahando riba e boto y pa un of otro motibo e boto a move y esaki a cay y placha full riba su man kibra esaki den dos. Ambulance cu urgencia a sali for di Centro Medico y a yega Eerste Hulp cu e victima cu e man drechi kibra y e tabata keha di basta dolor. Aki e homber a bay pa operacion di biaha.



Minister Otmar Oduber durante inauguracion di "Skill Building Workshop on the Development of National Workplace Policy on HIV and Aids"

Mester yega na un maneho nacional riba HIV/AIDS na pia di trabou

DIAHUEBS mainta Minister Otmar Oduber tabatin e honor di inaugura e "Skill Building Workshop on the Development of National Workplace Policy on HIV and Aids"na Holiday Inn.

Durante su discurso el a bisa cu e workshop aki ta pa bin dilanti cu e hecho cu HIV/AIDS no ta solamente un problematica di salud, pero tambe di trabou. Akinan riba un nota personal el a indica cu e tin tur comprendemento pa loke ta e retonan di HIV/AIDS ya cu familiarnan cercano a pasa den e situacion ey. Mirando cu Aruba su pilar economico ta turismo, e mandatario a duna di conoce cu e menasa di e epidemia di HIV/AIDS ta trece cune un reto grandi pa turismo local como internacional. Den Caribe, e ta afectando e segmentonan productivo di e forsa laboral y ta imponiendo costo nan riba empresanan den tur sector a traves di e caida den productividad, aumento di costo nan laboral y perdida di capacidad, experiencia, beneficionan di empleadonan, seguridad y salud ocupacional, y team spirit na pia di trabou. Un punto importante presenta dor di Minister Oduber ta e hecho cu Caribe ta ocupa e di dos posicion pa loke ta trata e cantidad di personanan infecta cu HIV, despues di e Sub-Saharan Africa. Na Aruba tin un promedio di 21 caso nobo cu ta wordo registra anualmente, di cual 70% di nan ta hende homber y 27% ta hende muhe. Papiando di e relacion HIV-trabou, Minister di Labor a expresa cu te cu recien HIV no tabata wordo considera un problematica di trabou. Esunnan cu ta traha leynan y donante nan no a wak inicialmente intervencionnan na trabou como un prioridad. Esaki a cambia desde cu mas trahadonan a keda infecta of afecta. Hendenan ta birando mas consciente di e impacto di e enfermedad na pia di trabou. A pesar di esaki, tin ainda hopi pa wordo haci pa sigura cu e mensahe yega efectivamente na tur e trahadonan. Pa tal motibo Gobierno ta reconoce e importancia di crea un maneho riba HI V/AIDS y luga di trabou.

Stigma y discriminacion basa riba status real of cu ta wordo percibi ta ainda parti di e realidad sufri pa hopi trahadonan na nivel mundial. Tin un necesidad grandi pa revisa y update e legislacion nacional, incluyendo leynan laboral na varios pais pa crea y facilita un ambiente cu ta reduci y elimina e discriminacion. "Banda di revisa nos ley nan laboral, varios legislacion nan na Aruba tambe a wordo considera, particularmente esunnan cu tin di haber cu no-discriminacion y respet pa derechonan humano y derecho di empleadonan", Minister Otmar Oduber a duna di conoce. Continuando, el a bisa cu Aruba ta tumando tur e pasonan posibel pa dialogo social riba nivel nacional como internacional pa fortalece e basenan legal y clarifica e podernan di e curpanan tripartidario. Organisa y participa den seminarionan di International Labour Organization (ILO) ta un componente importante ora di crea un plan di accion pa promove tripartidismo, dialogo social y partnership social. Como Minister di Labor el a sigura cu e comite di HIV/AIDS lo inclui representantenan di trahadonan, dunadonan di trabou y otro ministerionan responsabel. Tambe Ministerio di Labor lo sigui colabora riba nivelnan regional y internacional, y a traves di agencianan intergubernamental pa focus e atencion internacional riba HIV y AIDS y riba su necesidadnan na pia di trabou. "Un ministerio of departamento so no por desaroya efectivamente un maneho di HIV y AIDS nacional na pia di trabou. Pa tal motibo nos ta pidi tur e stakeholders presente pa uni na nos den e esfuerso di enfrenta e reto aki. Meta di e workshop aki ta pa fortalece nos capacidad pa desaroya efectivamente un maneho nacional riba HIV y AIDS na pia di trabou", Minister Otmar Oduber a finalisa bisando.



Parlamentario Marlon Sneek cu un sugerencia:

"Evelyn Wever Croes hiba e mesa na La Salle College!"

MARLON Sneek, Parlamentario di AVP a bisa di por a tuma nota cu tur siman partido Mal Ehempel pa Pueblo (MEP), ta cana rond cu un "cocktail table" y purba di trece descordia den pueblo, constantmente ta purba di trece spanto y temor di nos pueblo.

Constantemente ta purba di pinta un pantaya, di un Gobierno cu lo no ta asumiendo su responsabilidad.

"Mi por compronde e desesperacion, sigur si nos mira cu na momento cu Gobierno a asumi responsabilidad a cuminsa cu proyectonan grandi pa nos pueblo y cu sigun cu e lunanan ta pasando e proyectonan aki ta cristalisando.

Pueblo mes por wak cu sumes un wowonan cu e Gobierno aki cu apenas 3 aña na mando, si ta trahando pa su pueblo, nos por mira un Gobierno cu a y ta haciendo inversionan cuantioso pa loke ta enseñansa, nos por mira un scol manera La Salle College, caminda Gobierno a haci un inversion di riba 2.6 miyon florin.

Awe pueblo di Aruba henter y Companashi en particular tin un joya di scol. Tur dia nos por tende e profetanan di desaster aki ta bisa cu e Gobierno aki lo no ta invertiendo den enseñansa, mi kier a pidi nan pa haci nan huiswerk y analisa nan presupuestonan y nan lo por tuma nota cu e Gobierno aki a inverti mas cu 300 miyon florin den enseñansa si nan ta desea di haña e cifranan, nan lo por pasa libremente serca mi, pa mi facilita nan cu e informacion aki y stop di papia disparate" t'e mensahe cu Marlon Sneek a duna.

E ta spera cu awor lider di MEP, Evelyn Wever Croes por bay cu su mesa na La Salle College y papia di e joya di skol aki.



Di acuerdo cu Rudy Lampe

Prioridad no.1 den programa di RED (www.redaruba.org): Ta enseñanza

RED a presenta diadomingo 28 di October ultimo durante e di 9 reunion general di miembrecia su website nobo: www.redaruba.org Puntonan di accion di RED pa eleccion 2013 cu a keda aproba den e reunion di diadomingo pasa ta disponibel riba nos website.

Nan programa ta pone e hende central: E mucha, e hoben, e hende grandi, esun cu necesidad special, esun cu ta pertenece na un minoria.

"Nos prioridad numero uno ta educacion, cu e meta pa hisa e nivel di enseñanza di nos poblacion laboral pa ta un pais di cinco strea. Bo no por bira un pais di cinco strea si bo ta usa fondo di FDA destina pa enseñanza pa traha un tram. Esaki ta exactamente loke a sosode cu Gabinete Mike Eman: E fondo di FDA destina pa traha e scol di Mavo/Havo na Noord a keda usa pa cumpra tram na Merca", segun Rudy Lampe ayera mainta den conferencia di prensa di RED.

Otro punto inovativo di nan programa ta cu medio ambiente y salud ta keda relata na otro. No por tin green energy sin un green environment y un green environment kier men healthy environment.

Pesey e projecto di Urirama no por bay dor. Investigacion cientifico nobo ta mustra cu sonido di low frequency ta afecta salud di hende, especialmente di mucha den desaroyo. Esey t'e caso di molina di biento, cu solamente ta responsabel si e ta poni na un distancia aleha di areanan residencial.

Pesey mester monitor e salud di habitantenan serca di e parke di molina di biento di Vader Piet. Ya tin keho di salud a drenta di habitantenan serca di Vader Piet. Si t'asina mester cay un decision na fabor di e salud di e bario aki y Gobierno lo mester carga e gastonan financiero di esaki.

Mescos mester atende e peliger di radiacion permanente.

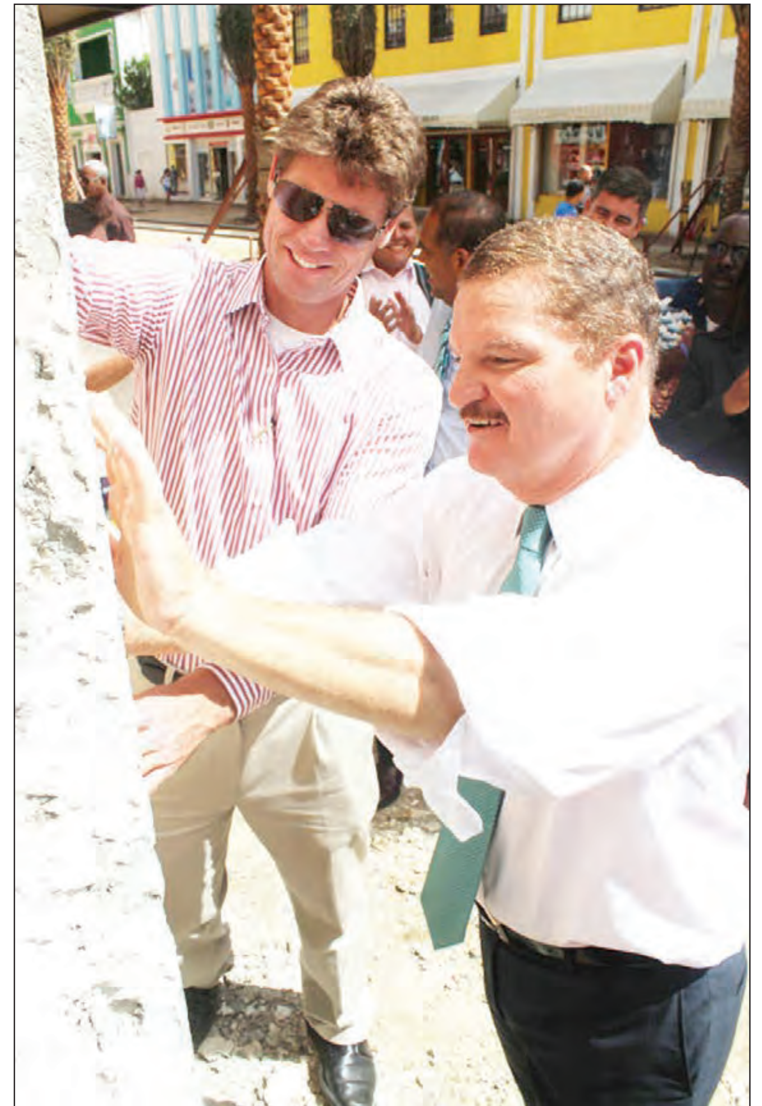
„Nos tur ta corda e caso di habitantenan di Papilon contra Digicel representa pa mr. Andin Bikker, kende cu a pone un mast serca di e casnan. Na Europa tin exigencia di tanto distancia pa pone un mast pa un red telefonico.

Lamentablemente Aruba ainda no tin ley di medio ambiente pa proteha salud di nos pueblo. Esaki ta conta tambe p'e cantidad di lugarnan ilegal di dump sushi cu ta serca di casnan unda hopi hende ta biba.

Nos tur ta comprende cu falta di hygiene ta afecta salud di hende. E programa di RED ta presenta un vision nobo p'e maneho di sushi. Pesey bishita nos website: www.redaruba.org", Rudy Lampe a conclui.



Prome Minister contento con Penha ta mustra confianza den futuro di caya grandi



UN di e establecimentonan comercial cu mas trayectoria riba e isla y sigur famoso entre turistanan, ta sin duda 'Penha'. E tienda di perfume y cosmetica di marca di calidad pronto lo tin un cara nobo, uno luhoso y moderno. Esey a keda anuncia ayera mainta dor di miembro di famia propietario Kevin Jonkheer hunto cu Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger. Prome Minister a indica cu Penha, mescos cu algun dia pasa tabata e caso cu edificio di Nicky Habibe, ta demostra cu nan inversion ta muestra di un pleno confianza den e proyecto di renobacion di caya grandi y futuro di henter centro di ciudad. "Awe atrobe nos ta para banda di otro pionero den hiba caya grandi na otro nivel," Eman a bisa.

E mandatario a refresca memoria di esunnan presente con algun tempo atras, durante un cena anual di Camara di Comercio el a haci un apelacion riba tiendanan den caya grandi pa 'ban cumpra un pochi di verf' y drecha e tiendanan pasobra e proyecto di caya grandi lo keda cla y nan edificio no por keda atras.

"Awe mi ta bisa nan a mas cu 'call me bluff'; nan ta mas cu cumprando verf pa drecha fachada, pero den e caso specifico di Penha, nan ta poniendo marmer riba e murayanan di e edificio," tabata e palabranan di Prome Minister. "Asina nos kier wordo envolvi den nos betnan tur dia, pasobra esaki ta un muestra importante di confianza."

El a indica ademas cu Penha semper a duna importancia na calidad y e hecho cu nan ta haciendo e inversion aki ta un estimulo hopi grandi. No solamente e ta mehora e aspecto visual y ambiente di caya principal, pero e tin su efecto riba otro tereno. "Pa nos ta importante pa mira cu ora e tienda mehora su producto, e empleadonan tambe lo mira e resultado dor cu lo genera mas negoshi, cu na su luga lo haci tambe cu e ta bay cas cu mas entrada pa e famia," Prome Minister a bisa.

Por ultimo e hefe di gobierno a gradici y felicita Kevin Jonkheer pa su sosten. "Danki pa e confianza. Nos ta kere cu Penha un biaha mas ta marca pauta den loke ta calidad den estetica, pafo di e edificio tambe. Esey pa nos ta un gran contribucion na e proyecto di caya grandi."

Mientras tanto e trabounan duro ta sigui den dia y anochi pa sigura cu Caya G.F. Betico Croes lo ta accesibel, comodo y agradabel pa tur esunnan cu bin haci compras den luna di december. Contratistanan y InfraTeam ta sigur cu aki dos siman ponemento di klinkers ta keda cla. Ademas di edificio Nicky Habibe y Penha, otro negoshinan cu tambe ta haciendo renobacion nan edificio ta Calypso Building y Shana.

DTI ta keur auto diasabra 3 di november

DIASABRA 3 di november DTI lo keur auto for di 8 or di mainta te cu 1 or di merdia. No mester reserva adelanta, pero mester bin tempran pa haya un number. Por keur maximalmente shen auto. Pues esun cu bin prome, ta wordo yuda prome tambe. Tambe ta informa cu e listanan pa haci cita pa keur auto e aña aki ainda a yena, pues no ta tuma mas afspraak. Por pasa keur ariba diasabra sin cu tin cita. Dependiendo cuanto auto lo bin keur diasabra awo, lo wak e posibilidad pa sigui keur ariba diasabra mainta. Ta recomenda tur hende pa ora di bin keur auto, pa controla si tur papel ta na ordo y cu e auto ta den bon condicion pa pasa e keurmento. Pues controla tire, luz, wiper, pito, body etc. Si e auto tin tint, e tint ariba e windshield y ariba e glasnan cada banda di e chauffeur no mester blokia mas cu 30% di luz. Ta acepta tint di minimal 70% VLT (visible light transmission). Vehiculonan cu no pasa e keuring mester bin bek den siman pa haci e herkeuring. Dus riba diasabra DTI no ta haci herkeuring ni overschrijving of duna duplicado. DTI ta spera cu e servicio extra aki ariba diasabra lo yuda mas y mas hende pa keur na vehiculo di motor y asina evita cualkier inconveniencia na momento cu Polis ta controla.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Un eror politico reconoci ta un victoria pa pueblo

DOR di falta di conocemento di politiconan di Reino en general a permiti pa un 'golpi di estado' tuma lugar na nos hermana isla Corsou, despues cu Gabinete Schotte a entrega su retiro na Gobernador, kende a declara e Gobierno uno demisionario.

Despues di un mocion di desconfiansa contra e Gabinete demisionario, ta manda esaki cas y ta pone un interino. Segun por conclui for di e conseho duna pa un facultad di derecho na Hulanda cu esaki ta ilegal y ta pesey ta caracteris'e como un golpi di estado. Nos Prome Minister di Aruba a 'pega barco' dor cu e tambe a aproba loke a pasa na Corsou sin cu e tabata na altura cu tabata trata di un 'golpi di estado', locual naturalmente ta contra un constitucion democratico. Nos otro politiconan den oposicion tambe a tarda pa reacciona. Ta manera cu ningun di nan no tabata altanto cu e procedimento di e cambio cu a tuma lugar na Corsou no tabata uno democratico. Cu esaki nos por conclui cu meta di nos politiconan ta: Poder, enrikese nan mes y lo demas cerca di nan.

Pues mientras cu no tin problema nos politiconan no ta tuma tempo pa siña conoce nan trabao debidamente, corda pa haci esaki bon. Con por ta posibel cu politiconan cu tabata hopi aña den gobernacion no por a reconoce cu loke a tuma lugar na Corsou ta anti-democratico? Cu e actual lider di MEP no tabata na altura di esaki nos por comprende na promer instante como e ta un nobato, pero e hecho cu e mes a declara cu si e tabatin miyones cu su tata tin lo e no ta sinta den Parlamento, ta comproba e motibo di su lucha ferviente pa haya poder.

Laga nos no keda solamente n'e politiconan. Kico nos lo pensa tambe di e tantisimo coordinadornan cu mester duna conseho na nos Ministernan? Den e caso specifico aki mi kier referi n'e coordinador encuestion di nos Promer Minister. E t'esun cu no mester a permiti pa 'pega e barco' aki.

Pesey mi ta puntra si e tambe ta uno cu simplemente t'eynan pa cobra, sea cu e ta capas p'e funcion of no? Awor naturalmente ta facil pa papia y comenta, hasta por bisa cu cualkier argumento awor ta manera 'mosterd na maaltijd'.

Pero nos mester ta agradecido n'e facultad aki, cu a presenta un otro 'eye opener' pa tur esnan cu ta scoge nan gobernantenan a base di fanatismo, of ta scoge pa nan famianan of nan amigonan, enbes di scoge un partido cu sinceramente por pone interes general na promer lugar. Ta nos pueblo mes ta crea mayoria di e tipo di politiconan aki dor di ta laga medionan di comunicacion liga na un of otro partido politico indoctrin'e pa despues manera un 'robot' ta vota pa un partido sin tene na cuenta cu e representantenan di tal partido no tin nada otro na mente cu e meta ya describi.

Despues cu tur nos politiconan a reconoce e eror di nos Premier, un eror cu si nan tabata na poder nan tambe lo a haci, nos por considera esaki un victoria p'e pueblo cu awor por comprende su fout, di no ta un votador consciente di su responsabilidad civil pa percura cu su gobernantenan ta personanan cu tin interes general na pecho. Cu tempo ta di spera mas victoria cu finalmente lo conduci cu un dia pueblo lo gana e guera contra gobernantenan corupto.

Mario Lopez

Fraccion MEP; Reserva di divisa a sigui baha na Augustus 2012

Durante 26 luna largo nos reserva di divisa tin e tendencia di baha y sigui baha

DESPUES cu Banco Central a publica siman su relato mensual pa loke ta Augustus 2012, nos mester constata cu un biaha nos reserva di divisa a sigui baha y a yega na un nivel di 1041.8 miyon florin.

Hecho ta cu for di Juni 2010 – cu a conoce un reserva di divisa record di 1552.1 miyon florin - nos por a mira con tur luna y durante 26 luna largo e reservanan a bin ta bahando y sin ningun perspectiva cu esaki lo aumenta den futuro.

Ta increibel con nos reservanan di divisa a baha cu 510.3 miyon florin den apenas 2 aña di tempo y ningun instancia – ni gremio comercial, ni sindicato, ni partido di gobierno - na Aruba ta mustra un tiki preocupacion pa cu e caida drastico aki. Solamente de bes en cuando Banco Central ta duna un comentario den su Monetary Policy, bisando entre otro cu e reserva di divisa ta keda riba un nivel adecua compara cu e 'GDP' y e cantidad di placa den circulacion. Sinembargo Banco Central mes den su Economic Forecast Monitor di 31 di augustus 2012 ta trece padilanti – teniendo cuenta cu e ciere di refineria Valero - cu na 2012 nos Real GDP lo baha cu - 4.9% y na 2013 esaki lo baha cu - 0.2%. E hecho cu nos Real GDP ta bahando y nos reservanan di divisa tambe ta bahando ta un indicacion cu cos no ta bayendo bon cu nos reservanan di divisa. E preocupacion mayor di partido MEP no ta cu nos reservanan di divisa a baha durante un par di luna den aña, pero durante 26 luna largo caba nos ta mirando continuamente caidanan, te cu awe nos ta yegando te casi bao di 1 biyon florin na divisa. Un situacion sumamente alarmante cu tur instancia – incluso Banco Central – mester tene bon cuenta cu ne. Ta riba kico mas no tin cu warda prome cu Banco Central lanta e bandera cora (red flag) y trece esaki na conocemento di gobierno y kico nan tin intencion di haci pa frena e caidanan aki? Nos tin cu warda te ora cu e baca hoga, pa e ora ey nos core dempel e pos?

Ronald Plasterk di PvdA casi sigur ta reemplasa Minister Liesbeth Spies

DEN Haag – E chens ta grandi cu e politico prominente Ronald Plasterk di PvdA ta reemplasa Liesbeth Spies como Minister pa Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino. Plasterk (1957) ta desde 17 di juni 2010 e vocero financiero di e fraccion di PvdA den Tweede Kamer. Plasterk tabata Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia durante Gabinete Balkenende IV. Prome cu esey e tabata profesor den desaroyo genetico na Utrecht y Amsterdam. Den un pasado lehano e tabata entre otro director di un instituto di estudio di e 'Nederlands Kanker Instituut'. Den añanan '80 el a mustra su aspiracion politico como miembro di e Conseho Municipal di e ciudad di Leiden. Den e ultimo eleccion na Hulanda Plasterk mescos cu na 2010 tabata number tres riba lista di candidato di PvdA.

NA 2009 tabata pa prome bes cu Plasterk a cera conoci cu Aruba, Boneiro y Corsou. Dor di e caida prome cu tempo di Gabinete Rutte I, Plasterk no por a atende un biahe di trabou planea pa Caribe. Durante su temporada como Minister, Plasterk tabatin atencion special pa e studiantenan di Aruba y Antias cu tabata studia na Hulanda y tambe pa e braindrain cu ta su consecuencia. Huramentacion di Gabinete Rutte II probablemente ta tuma luga den careda di otro siman. Ronald Plasterk, kende ta wordo menciona como e Minister nobo pa Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino no ta un desconoci pa Prome Minister Eman. Nan a yega di topa otro na luna di augustus 2009 tempo cu Plasterk como Minister di Enseñansa, Cultura y Ciencia a haci un bishita di trabou na Aruba. Tambe nan a topa otro na luna di september durante un bishita di trabou di Eman na Den Haag.



Riba e potret por mira Jeroen Dijsselbloem, kende ta wordo menciona como e siguiente minister di Finanza den Gabinete Rutte II, Ronald Plasterk y Prome Minister Eman.
Foto Nico van der Ven

Xpresa bo mes

UPP: Un Politico Plagiaat

TRISTO pa mira cu Parlamentario independiente Booshi Wever ta cuminsa su aire nobo cu rasgonan di su mala mañan-an bieu. Aparte di ta falsifica diploma awor Booshi Wever ta copia logo di e conocido chips Wise.

Pa hendenan no ripara, el a bira e logo pa robes y a pone poco color aserca. Asina por bisa cu un lobo den cuero di lamchi ta perde su cabeynan, pero no su mañanan...





Mas wega, mas chens y mas premio!

Lotto ta introduci su wega promocional nobo "Tic-Tac-Toe"

CADA pasa tanto tempo, Lotto, e loteria di Aruba, ta lansa promocionnan nobo p'asina duna su hungadornan mas oportunidad pa hunga weganan nobo, dibertido y cu posibilidad pa gana mas premio. Asina nan ta introduci un wega promocional nobo pa Aruba, esta "Tic-Tac-Toe", cu chens di por gana premionan al instante. Durante e conferencia di prensa n'e 'Store' nobo di Lotto, e periodistanan presente a participa como e prome hungadornan di e wega promocional aki.

Cu nan prome ticket den man, nos miembro nan di prensa lo ta algun di e varios hungadornan cu lo sintonisa e prome sorteo di "Tic-Tac-Toe" den un studio completamente nobo na TeleAruba tur anochi pa 9'or pm y diadomingo pa 2'or di atardi.

"Tic-Tac-Toe" ta un wega hopi dibertido pa bo hunga cu bo famia y amigonan! E ta un wega cu bo por hunga den un ambiente hopi alegre, ademas di pasa pret bo lo tin chens di gana premio. "Tic-Tac-Toe" ta costa solamente 2 florin y ta bini den forma di 9 number. E hungador mester compara e numbernan riba e ticket cu esnan cu ta sali den sorteo. Cu 7 number bo por forma di 1 te cu 5 liña pa gana. Entre mas liña bo forma, mas bo ta gana! E ticket cu bo cumpra ta bin cu e numbernan cla caba. Bo no ta scoge bo mesun numbernan, pues e mesun sistema cu Lotto Loco. E premionan di "Tic-Tac-Toe" ta hopi interesante. Asina e hungador cuminsa forma liña, e ta gana. Pa un liña, e hungador ta gana un ticket gratis.

Na momento cu logra forma 2 liña, ta gana Afl. 5,=. Ora forma 3 liña ta gana Afl. 50,=, ora tin 4 liña forma, Lotto ta paga Afl. 500,= y si logra forma 5 liña riba un solo ticket, e premio ta e jackpot di dia! Lotto, e loteria di Aruba cu 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Corsou, ta corda un y tur pa sigui purba nan suerte cu cualkier di 7 weganan aki na cualkier rebendedor di nan preferencia, ya cu kisas abo por t'e siguiente ganador feliz. Alabes cumprando Lotto bo ta contribui tambe na deporte riba nos isla.

E ta un hecho

Booshi Wever a lanza su partido nobo, Union Patriotico Progresista

DESPUES di a keda bisa cu e lo bin cu un partido, pero no a keda anuncia, porfin esaki a bira un hecho. Despues di hopi preparacion y hopi combersacion, e partido nobo a keda introduci n'e prome liña di sostenedor- y "socionan" di e partido, den cua - fuera di e conocido caranan "bieu" - tabata remarcabel, pero na mes momento hopi alentador y prometedor tambe, e presencia di varios cara nobo, variando for di relativamente hoben te cu na personanan cu suficiente experiencia di bida pa por yuda guia e partido.

Pero bisando tur esaki, tog ainda ningun cara hoben ni bieu a keda anuncia oficialmente.



Despues di un reunion cu a tuma lugar na cas di Candelario Wever (Booshi) na Brazil, e partido nobo a keda anuncia y a haya number di Union Patriotico Progresista (UPP). Adelantando e reglanan di partido, mester bisa cu e partido nobo - contrario n'e custumber di herencia den e otro partidonan - lo no ta propiedad di ningun persona, clan-familiar of poder financiero, pero di e miembronan di e partido, y, na final di cuenta, di e pueblo di Aruba, segun Booshi Wever. E prome impresion ta cu e partido tabatin un bon comienzo; no por ta otro tampoco mirando e personanan cu a dicidi pa bin cu e partido, y a traha pa yega n'e punto aki.

E shoco, e parha nacional, lo simbolisa den e logo di UPP. nificando vision, determinacion, protector y sabiduria. E color basico lo ta blauw cu rond di e wowo di e shoco un variedad di color, cu ta simbolisa e diversidad di nos sociedad, na unda tur hende ta bon-bini sin distincion di descendencia, religion, rasa, sexo, etc. etc!

Booshi Wever ta consciente cu nan tin un caminda largo pa bay ainda; e proximo paso lo ta pa publica e liñanan principal di e principionan y e rumbo di e partido, y pa invita esnan cu por uni nan mes cu esakinan, pa sostene e partido, y registra como miembro.



ArubaSalsa ta invita bo pa tres evento di baile e weekend aki

E weekend aki, ArubaSalsa ta celebra su di 4 aña aniversario cu un fiesta grandi, tambe nan tin un “graduation party” pa tur e alumnonan diasabra y diadomingo nan tin nan famoso open dag!

Diabierna: Salsa Glam Party cu dos banda live!

Diabierna awor ArubaSalsa Dance Company ta celebra su di 4 aña aniversario den Club Hipsz cu un fiesta di Salsa glamoroso: Salsa Glam! Esaki ta bay ta e fiesta di Salsa di e aña! Entendimento musical ta den man di 2 tremendo banda: Robert Jeand’Or y Orkesta D-Licious! ArubaSalsa ta invita tur hende pa bin celebra cu nan y gosa di un fiesta espectacular. E “red carpet” ta warda bo… Den e añanan pasa, e fiesta di ArubaSalsa su aniversario semper tabata ‘sold out’. Cumpra bo carchinan den pre benta awe mes pa Afl. 20 na Valero Palm beach, Dragon CD San Nicolas y Club Hipsz. Si carchinan resta, nan ta obtenibel na porta diabierna anochi pa Afl. 30. Pa VIP yama: 594-7008.

Diasabra: Fiesta di graduacion pa tur ArubaSalsa su alumnonan

Diasabra tur e alumnonan di e temporada aki lo baila hunto y ricibi nan certificado durante e “graduation party” di ArubaSalsa cuminsando 8or na Club Hipsz.



Diadomingo: ArubaSalsa su OPEN DAG cu lesnan gratis di Salsa, Merengue y Bachata

E temporada nobo di ArubaSalsa ta bay cuminsa diadomingo awor cu un OPEN DAG y proeflesnan gratis otro siman. Durante e open dag e team di ArubaSalsa ta duna workshop gratis di Salsa, Merengue y Bachata! Tambe bo por registra pa nan cursonan nobo, cuminsando entre 5 y 11 di November. E open dag ta cuminsa 6or na Club Hipsz! Entrada ta gratis y tur hende ta welkom. Yega trempan pa reserve bo luga riba e pista di baile!

Pa mas informacion tocante e fiestanan, open dag y e cursonan bo por yama libremente: 585-7939 of 594-7008. Mas informacion por wordo haya tambe riba e website di ArubaSalsa esta: www.ArubaSalsa.com of riba www.Facebook.com/arubasalsa.



IPA ta invita Aruba pa su Open dag 2012

E opendag lo ta diasabra 17 di november

DIASABRA 17 di november proximo Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene su Open dag anual pa full e comunidad di Aruba y specialmente pa duna informacion na tur alumno, studiante of persona cu ta interesa pa sigui un estudio pa maestro di scol. IPA tin mas cu 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña a demostra y afirma e necesidad y importancia di e instituto aki. IPA ta brinda graduadonan di scol secundario y otro interesadonan cu ta cualifica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo den educacion riba nivel di enseñansa superior. Pa aña academico 2013-2014 e ta posibel pa studiantenan inscribi pa e estudio pa maestro di enseñansa basico y pa maestro di enseñansa preparatorio. Durante di e Open dag lo tin informacion tocante estudio pa maestro di Wiskunde y di Nederlands cu IPA ta desaroyando. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Open dag dia 17 di november 2012. IPA su Open dag lo ta di 10:00or di mainta pa 2:00or di atardi. Durante di e Open dag lo duna informacion general, lo tin oportunidad pa inscribi y tambe lo duna presentacion di les y di diferente departamento di IPA y area di formacion di e estudio pa maestro. Ademas di esaki lo tin diferente actividad manera benta di buki y material educativo pa mucha cu presencia di Biblioteca Nacional, diferente boekhandel y fundacionnan di Aruba y un Food & Bake Sale pa recauda fondo pa IPA su studentenraad y pa studiantenan di tercer aña cu pronto lo bay nan pasantia den exterior. Publico en general ta bon bini pa asisti na e Open dag aki pa asina cera conoci cu nos instituto, conoce nos facilidadnan y tambe haya informacion di kico tur IPA ta haci y ta brinda comunidad di Aruba.









Compania di seguro no kier pa sindicato STA duna informacion na prensa

SR. Diego de Cuba di Sindicato STA den un conferencia a splica cu nan a sinta cu e compania di seguro New India pa trata e protocol esaki ta e negociacion di CAO y New India no kier pa e sindicato bay prensa durante e negociacion. Sr. Diego de Cuba a contesta e gerencia di New India cu esey no ta e estilo di STA, e sindicato STA ta habri pa tur medio di prensa local y ora nan bati na porta nos t'ey pa duna nan informacion y kico tin di sconde. Sr. Diego a bisa cu e negociacion a dura basta largo na mesa. A puntra Sr. Diego kico New India no kier pa sali den prensa, Sr. Diego a comenta cu e mes no ta compronde kico nan no kier pa sali den prensa. Un contracto colectivo ta delinea kico ta bo beneficio secundario, derecho y parti financiero. Awor aki a keda cu diahuebs awor lo yega na algo y lo sinta for di mainta na mesa pa firma e protocol y asina cuminsa pasa riba e contracto colectivo. Sr. Diego a bisa cu e situacion na New India ta tremendo y e parti financiero ta hopi stabiel y ta kere cu locual STA a presenta no tin problema pa negocia un CAO manera a propone den e concepto.

Durante Beach Clean Up di Red Sail Sports:

ABC Tours ta celebra un decada colaborando cu limpieza di nos costa









ABC Tours & Attractions ta hopi consciente di e importancia di duna algo bek na nos comunidad y parti di nan filosofia ta pa tambe contribui cu nos medio ambiente.

Recientemente ABC Tours a participa activamente dunando un man durante e ya famoso "Beach Clean Up"organisa pa Red Sail Sports, cual ta un evento anual cu ta tumando luga pa varios aña caba cu hopi exito. Pa casi un decada ABC Tours ta formando parti di e evento aki dunando sosten na un bon causa, cual ta mantene nos costa limpi.

E famia di ABC Tours a uni cu esun di Red Sail Sports y un grupo grandi di boluntarionan pa asina yuda cuida nos naturalesa. Pa esaki a pone disponibel nan flota di vehiculonan Land Rover pa transporta e boluntario nan na cada localidad, specialmente e luga nan menos accesibel.

Apesar di e awasero fuerte cu a cay e dia aki, esey no a stroba pa por a transporta e boluntario nan na nan destino den un forma sigur. Gabriel de Mey, Operations Manager di ABC Tours & Attractions a duna di conoce cu nan lo sigui forma parti di e actividad aki durante e aña nan binidero. "Esey ta den nos y ta parti di nos responsabilidad social pa cu nos comunidad y nos isla". Gerencia y Staff di ABC Tours ta expresa palabranan di aprecio na tur esunnan cu a participa di e evento aki. Nos ta felicita un biaha mas Red Sail Sports pa e tremendo iniciativa aki".

Ben Marapin:

Nos mester tin un sistema di **reformacion fiscal mas modernisa di locual nos tin awor aki**

ECONOMISTA Sr. Ben Marapin den un entrevista a bisa cu reformacion Fiscal ta necesario unda cada tempo mester evalua si e sistema Fiscal ta cumpli cu su metanan pa genera entrada pa Gobierno. Pero esaki mester bay na un forma pa no perhudica bo economia serio y e di dos ta e ta basta fair, no ta un grupo of un gremio ta pasa demasiado cu otro ta scapa y esaki ta e rekisitonan mas importante. Sr. Ben Marapin a bisa si wak e structura di nos sistema fiscal por conclui cu e ta basta anticua e ta depende mucho riba entrada directo. Den pasado desde 1986 a wordo conseha na Aruba pa bin cu un sistema di BTW pero algun aña atras a cuminsa cu BBO pero BBO tin problemanan serio y un cambio di shift di directo pa indirecto y modernisa e structura di sistema fiscal esey ta un reformacion fiscal.

Sr. Marapin a splica di locual cu e la compronde e topiconan cu lo keda discuti na su aparece no ta un sistema di reformacion fiscal y e ta un necesidad pa haci mirando e situacion financiero di Aruba ta para.

E cambio aki no ta di awe pa mañan pero mester prepara unda mester bin consulta no solamente cu gremionan pero e parti importante ta pa consulta cu expertonan. Y bo tin diferente fiscalistanan pa bo no wordo poni den un sorto di structura cu ta beneficia por ehempel comerciante hopi y laga e trahado carga e peso demasiado.

BBO ta un parti crucial Sr. Marapin a bisa cu lo ta bin pa transforma e BBO pa BTW pero no e BTW complica cu tin na Hulanda unda mester tin un sistema simpel y esaki por ta posibel. Loke bo ta bay haya un instrumento pa analisa y vigila unda tin belasting onduiking door di comerciante.

E tipo di economia cu bo tin ta uno importante pero na e mes un momento ta bon pa wak e instrumento di Man Power pa bin cu un sistema fiscal, e no ta bunita pa bin cu algo complica cu riba papel ta mustra bunita pero e problema cu nos tin na Aruba structural di expertonan fiscal lo ta dificil pa haci. Sr. Marapin como economista a bisa e ta boga pa un cu un sistema fiscal masha simpel y balansa y e mes un momento no tin hopi constructura.



Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Varios media di Brasil di bishita na Aruba

RECIEN Aruba a ricibi bishita di varios media di Brasil entre otro di Inesquecivel Casamento de Lua de Mel, Correio Popular, A Tribuna y UOL Viagem. Cada media a enfoca di loke ta nan specialidad.

Tipo di Media

E revista Inesquecivel Casamento de Lua de Mel ta un revista cu ta e specialisa den casamento y luna di miel. Nan distribucion rond di e pais Brasil ta 60.000 revista pa luna. Correio Popular ta e corant mas lesa y ta alcansa su distribucion na 56 diferente ciudad na Brasil cu un circulacion diariamente di 47.000 copia. A Tribuna tambe ta un corant cu ta riba mercado diariamente y ta pertenece na e grupo Tribuna cu ta enfoca riba noticianan regional den henter zona sur di Sao Paulo. Aparte di e corant A Tribuna tin dos station di radio y un señal registra di TV Globo. E corant tin 116 aña di existencia riba e mercado Brasilero. Di nan 14 suplementonan adicional, esun mas lesa ta esun di turismo cu ta sali tur diadomingo. Durante siman, e corant tin un circulacion di 25.000 y riba diadomingo 40.000 copia riba caya. UOL Viagem ta un di e website mas bishita na Brasil y ta ricibi un averahe di 4.5 miyon hits pa dia.

Actividadnan

Durante nan bishita na Aruba, nan a wordo acompaña pa representante di Aruba na Brasil Sra. Rejane Souza y di ATA Aruba pa Sra. Amayra Boekhoudt kende a traha un programa special caminda cada Media por a experiencia y cubri loke nan tabata tin mester pa inclui den nan publicacion sea radio, corant o revista y tur cos ta bay ariba e pagina web di UOL Viagem. E grupo a hospeda



na Renaissance Aruba Resort & Casino na unda nan a y a wordo bon atendi pa Sra. Zughela Lindeborg.



E programa tabata uno hopi varia caminda a cubri gastronomia cu un bishita na e restaurantnan manera Pincho's, Papiamento, Cuba's Cooking y como algo local Zeerover caminda nan a siña baila salsa y Moomba Beach como recreo. Nan tabata invitado special di L.G. Smith Steak & Chop House na Renaissance Mall. Como actividad ariba tera aparte di un dushi paseo rond Aruba cu stop na Charlie's Bar nan a cubri e shopping na Aruba cu ta algo cu e Brasileñonan ta gusta haci ora nan ta ariba nos isla. Nan por a disfruta di un paseo ariba catamaran cortesia di De Palm Tours y pa ilustra e seccion di relaha na Aruba nan a bishita Okeanos Spa y tabata tin un encuentro ameno cu varios otro hotel na Fusion Piano & Wine Lounge. Y tabata tin e privilegio di a asisti na un bruid ariba beach. E cobertura y promocion pa Aruba como destinacion turistico den cada media sigur lo ta impagabel. Tur esaki ta esfuersonan cu ATA ta haci pa atrae e turista Brasileño. Aruba Tourism Authority ta gradici tur partnernan den turismo e cu di un of otro manera a coopera pa atende y haci e bishita di e grupo aki uno agradabel y exitoso.

Awe y mañan den Elias Mansur Sport Park

E bataya final entre Bigfoot, Avenger y Stabilizer durante e ultimo weekend di The Return of the Monster Trucks 2012



Awe ta cuminsa e weekend final di The Return of the Monster Trucks 2012. Un show cu tur hende ainda ta papia di dje. Un show cu tur cu tabata presente por a experencia un show di caliber cu un programa cu a cuminsa na ora y a termina na ora. Seis monster truck cu sa di bataya contra di otro y duna un show tremendo durante di nan careda y freestyle. Tres di e trucknan aki tin cuenta di regla ainda, uno ta AVENGER cu ta sa di bari tur e otro trucknan cu su tremendo presentacion durante di freestyle. STABILIZER cu a bin bek duro y a coy mayoria di publico na su banda. Por ultimo BIGFOOT cu ta gana dos anochi di careda pero kier mas y ta reta AVENGER pa e competencia di wheelie y freestyle. Ayera durante di un recorido den Elias Mansur Sport Park por a ripara un tension entre e dos driver nan Jim di AVENGER y Dan di BIGFOOT. No a dura mucho cu un mamamento di gay a cuminsa ora cu Ruben Garcia a entrevista nan dos. Dan Runte di BIGFOOT a bisa “ Mi ta bin pe, tur locual e por ami tambe por”. No a dura hopi cu Jim Koehler di AVENGER a contesta “Bo kier bay guera anto nos ta bay guera. Bo wanta duro diabierna y diasabra”. Mester bisa tambe cu Larry Swim di BIGFOOT oranje y Bob Hollman di STABILIZER no a keda afo di esaki. Nan kiermen laga nan papia mientras nos ta bin di atras y gana e cos aki. Pues e dos dianan final di The Return of the Monster Trucks 2012 lo bira mucho mas grandi mirando tur e retonan cu ta tumando luga. E veld a wordo cambia y ta spera mas accion di parti di e seis monster trucknan y Tim Dyson. The Brute y su sponsornan a bisa cu ta trahando duro riba e cambionan y cu ta bay tin sorpresa pa un y tur cu lo ta presente durante diabierna y diasabra. Tambe nan a anuncia cu lo tin door prize tur dos anochi cu ta un auto di bateria pa mucha. Carchi a sali caba pa solamente 35 florin y 2 mucha bou di 12 aña por drenta cu un carchi. Luganan cu ta bende ticket ta : El Gallo Rojo, Tri Bike, Veterinario Contreras, Manuelitos y Kool Temp. Dianan 2 y 3 di november ta den Elias Mansur Sport Park bo mester ta cu famia completo pa e gran final di The Return of the Monster Trucks 2012.



Parlamentario Lainda Westerhof:

Entrega di donacion na Fundacion E Faro

DIABIERNA atardi Parlamentario Lainda Westerhof a haci entrega di un suma como donacion na fundacion E Faro. Presente tabata Sr. Ryan Maduro cu a ricibi esaki pa e fundacion. Parlamentario Lainda Westerhof a menciona di a haci e donacion aki cu hopi amor mirando e importancia di e fundacion E Faro y e trabao cu nan a bin ta eherciendo. Mas cu claro pa haci e donacion aki posibel Parlamentario Lainda Westerhof kier a gradici su team, Rene Wild, Carol Alders, Dwayne Wever, Denise, Tiara Air, medical cosmetic, Envy me by Clyde y tur cu a aporta di un forma o otro. Parlamentario Lainda Westerhof ta menciona cu hopi biaha e mes un fundacionnan ta haya atencion y sali afo siendo cu tin hopi mas cu mester boluntarionan y e sosten di e comunidad. Tur dimes tin e mes un necesidad y tin cu mira loke nan ta representa cu hopi seriedad paso cada uno ta importante y special riba nan mes pero mester tin mas diversificacion pa loke ta trata e atencion na nan. E roll di e fundacionnan den nos comunidad ta hopi importante y e necesidad di nos como ciudadano pa sostene nan ta necesario. Parlamentario Lainda Westerhof ta kere den dedica tempo den sostene fundacionnan na luga di sinta critica y no aporta. Progreso di un pais ta su economia, turismo, educacion y infrastructura pero mas importante ta e union di e pueblo, biba den paz cu otro, apoya otro y mas importante 'care' pa otro. Trata na combati individualismo cu ta refleha hopi den nos comunidad. E parti di 'care' pa bo hendenan, bo bario e hubentud y e pueblo ta sumamente importante. Parlamentario Lainda Westerhof a menciona di lo sigui presenta proyectonan similar y cu e lo sigui sostene fundacionnan y aporta na nan pa nan por sigui cu nan bunita trabao y educa nos hubentud y comunidad riba diferente topiconan.

Fundacion Pa Nos Muchanan ta organisa curso Fase di Desaroyo di Mucha 0-12 aña

PA liderNan cu ta traha cu mucha entre 0-12 aña, lo tin curso: 17, 24 november & 1 december 2012 pa 9.00 am – 1.00 pm.
Charla: 28 november orario: 7.00pm-8.30pm.
Luga curso y charla: ATIA (banda di oficina di SAC na Dakota)
Adres: Pedro Gallego straat #6.
Prijs: 50,- Awg pa persona (e curso ta inclui un charla): Pa inscribi of pa haya mas informacion tocante e curso, tuma contacto cu nos na 588-0856 of 583-4247 of pasa cerca nos na Cumana #2 of E-mail nos via: info@fpnm.aw.

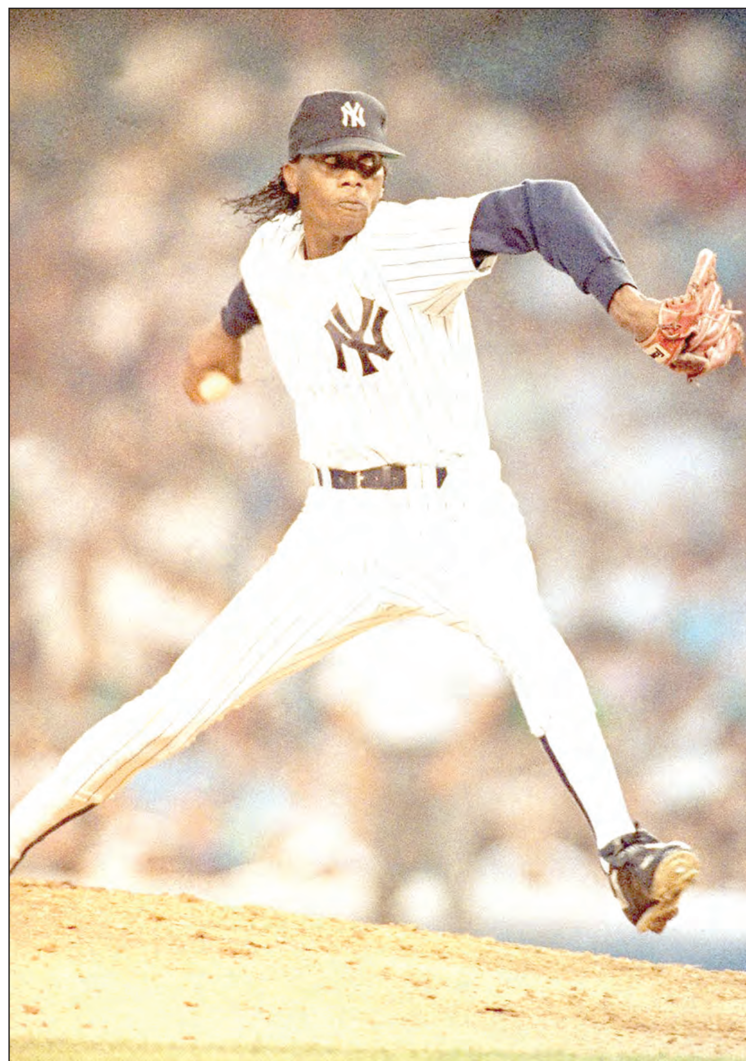
Deporte

Pascual Perez asesina na Republica Dominicana

PASCUAL Perez, ex pitcher di New York Yankees, tabata asesina diahuebs madruga durante un atraco na su cas, segun polis dominicano a informa.

"Varios individuo a penetra e residencia e ex hungador na e pueblo Don Gregoria di San Cristobal y asina esaki. Nos ta investigando e hecho", e vocero policial a bisa, Diego Pesqueira. Perez tabata tin 55 aña y tabata tin varios problema di stoma. Su ruman Carlos, ex pitcher di Dodgers y ainda relevista di Tigres di Licey, a confirma na AP e asesinato di su ruman.

Pascual Perez a debuta den Grandes Ligas na 1980 cu Pirates y a hunga pa 11 temporada cu Braves, Expos y Yankees.



AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Andy Murray ta perde na Paris

ANDY Murray, number tres di mundo, a perde contra e polaco Jerzy Janowicz, cu score di 5-7, 7-6 y 6-2 den octavo final di Masters 1000 di Paris, cu ta hunga bou dak. E argentino Juan Martin del Potro tambe ta uno cu a bandona e torneo. Murray, cu a keda como maximo candidato pa e titulo despues cu Roger Federer no a bay e torneo y e eliminacion di Novak Djokovic un dia prome, finalmente no tabata por cu e sorpresivo Janowicz, di 21 aña y cu un bon wega ofensivo. Murray, tabata tin tur chens pa gana. Na comienso a mustra mihor den e punto clave. Pero Janowicz a hasi un cambio. El a stop di hasi mal decision y di comete error den momento determinante. Y eynan ta unda a cuminsa gana punto y saca e tercer lugar di ATP di e torneo. Murray ya no tabata mescos y Janowicz a probecha. Su cansancio tabata visibel y su errornan a cuminsa bira mas frecuente. No tabata comodo mas riba veld. Awo despues di dos ora y 24 minuut, ta perde den octavo final.



Sebastian Vettel ta yega den bon forma na Abu Dhabi



E trayectoria di Sebastian Vettel di Red Bull den e ultimo cuatro careda di Formula Uno, di cual a logra cuatro victoria, ta obliga e spaño Fernando Alonso (Ferrari) purba bira e bon momoento cu e aleman ta aden. E 100 punto consecutivo cu e aleman a logra a pone como prome lugar di e Mundial di Piloto, cu un ventaha di 13 punto riba e spaño, cu tin un auto un poco menos liher. E Gran Pre di Abu Dhabi ta yega net un siman despues di e actuacion soberbio di ambos na India, unda Vettel a logra un triunfo grandi y Alonso a minimisa perdida na finalisa den un briyante segundo lugar, pasando e otro di Red Bull, e australiano Mark Webber. Na Abu Dhabi, cualkier error por ta fatal, y Alonso sa cu mester ataka y purba saca lo mihor cu su auto tin pa acerca esnan di Red Bull.

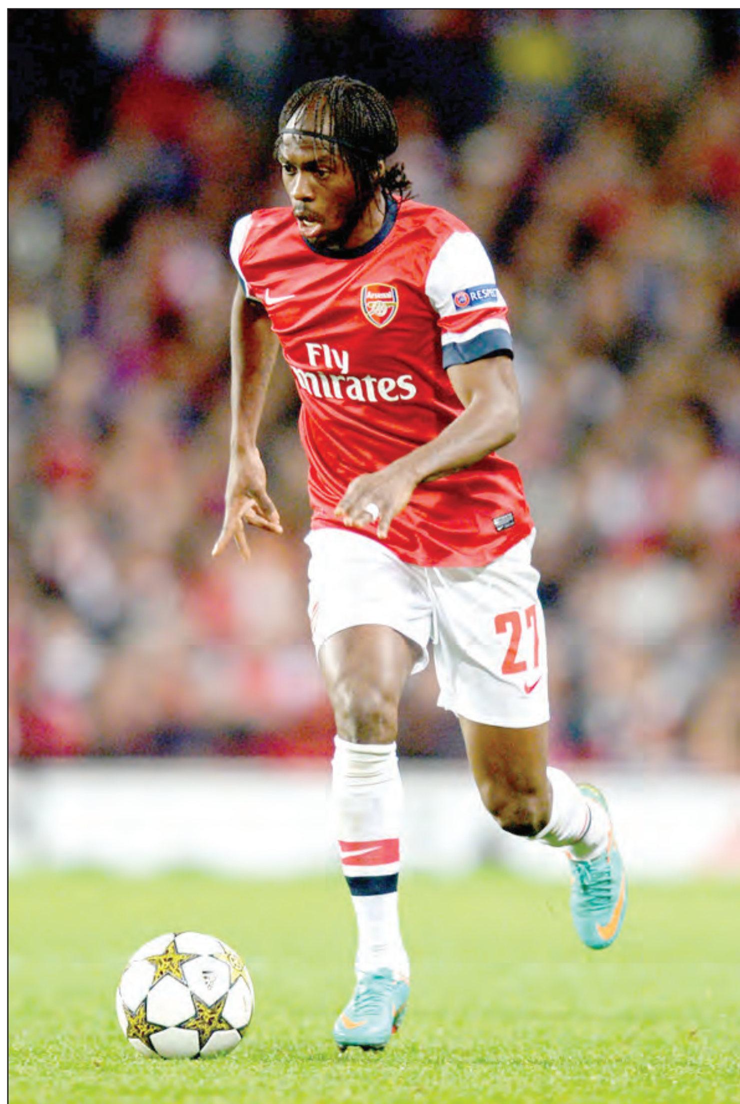
Yas Marina ta trece bon recuerdo pa e double campeon di mundo, debic u tabata unda a perde e Mundial di 2010 ora tabata tin tur cos caba. E principal beneficia tabata Vettel, cu a gana e careda, manera ya a hasi na 2009 y a logra su prome titulo Mundial. E Gran Pre di e pais aki ta den e calender di FIA desde e aña 2009. Ta 55 buelta di 5,554 kilometer cada uno pa realisa un total di poco mas di 305 kilometer y cu e caracteristica special cu e careda ta cuminsa ora e solo sali y finalisa ora e solo na Abu Dhabi baha bek.

E ta un circuito cu algun zona hopi tecnico y cu ta parse esun di Monaco, cu ta pone nan brake hopi y di cual solamente dos piloto a logra gana e circuito aki: Sebastian Vettel (2009 y 2010) y Lewis Hamilton (2011) cu McLaren. E mihor resultado di Alonso t'e na e momento aki tabata di dos lugar e temporada pasa, un resultado cu no por permiti si Vettel sigui den su racha. E temporada 2012 ta yegando su fin, solamenta falta Abu Dhabi, Merca y Brasil, di cual e careda aki por ta decisivo pa e futuro di e campeonato, cu casi tur seguridad lo tin un tri-campeon: Fernando Alonso of Sebastian Vettel.



Gervinho lo ta afo pa 3 siman

E marfileño di Arsenal, Yao Gervinho, lo ta afo pa tres siman debi na un lesion na su enkle, segun e tecnico frances di Arsenal, Arsene Wenger a duna di conoce. E internacional cu Costa di Marfil, di 25 aña, mester a wordo cambia durante fin di siman pa motibo di un golpi na su enkle. Den un rueda di prensa pa e wega cu Arsenal lo enfrenta Manchester United e fin di siman aki, Wenger a confirma cu Gervinho ta e unico cu lo no por ta presente e fin di siman aki. E entrenador di Arsenal, cu diamars a gana cu score di 7-5 riba Reading den un wega cu tabata correspondiente na e Capital one Cup. E keeper Szczesny, e ingles Kieran Gibbs, e mediocampista frances Abou Diaby lo no por hunga e wega den Old Trafford. Diasabra, Arsenal lo trata di bay cu tres punto contra United, cu lo bira lider si Chelsea perde contra Swansea.



Andrea Stramaccioni:

“Nos ta creciendo”

HOPI smile por a wordo mira den e vestuario di Inter. E team di Milan a logra e victoria riba Sampdoria, pa asina logra su di ocho victoria consecutivo y bira comodo na di dos lugar den e tabla di posicion den Liga italiano, net prome cu e wega contra e lider, Juventus, diasabra awor. E entrenador Andrea Stramaccioni no por a disimula su satisfaccion cu e team, cu ta mustra di a haya e rumbo cu kier. “E calidad ta mustra cu nos ta creciendo. Nos a wak e mihor actuacion cu e mihor calidad di wega”, Stramaccioni a declara na final di e wega contra Sampdoria cu a caba cu score di 3-2.

“Nos a crece hopi. Nos a hunga cu hamber di victoria. Nos tin cu sigui asina. Nos arma ta full e grupo, nos a logra otro victoria colectivo y asina nos ta sigui crece”, e entrenador a agrega. E veterano capitan argentino Javier Zanetti, a mustra di acuerdo cu e entrenador. “Cu nos a bolbe bin bek ta un bon signal. Nan a score nos un gol pero despues nos a reacciona sin perde pasenshi y nos a hasi esaki cu nos cualidad”, Zanetti a bisa.

“Den e prome parti nos a crea hopi ocasion y den di dos nos a hasi tur cos pa logra e victoria y na final nos a logra esey. Nos tin tres delantero cu ta yudando nos hopi, nan ta campeon y nos tin suerte di tin nan den nos team”, Zanetti a agrega den referencia na su compatriota Diego milito, Rodrigo Palacio, autor di e dos prome golnan di Inter, y e italiano Antonio Cassano. “Nos ta consciente di e wega cu nos lo tin cu enfrenta siguientemente, Juventus ta un gran team, y nos ta spera e bira un gran wega di futbol”, Zanetti a bisa.



Profesional Pest Control Aruba ta celebra 25 aña di existencia













Dialuna ultimo, Profesional Pest Control Aruba a celebra su di 25 aniversario hunto cu empleadonan, miembronan di famia, y amigonan, durante un celebracion chikito pero elegante na La Cabana Beach & Racquet Club. En bes di celebra su aniversario di un cuartal di un siglo cu un fiesta grandi, Profesional Pest Control a scoge pa conmemora e logro aki door di organisa un evento pa recauda fondo y duna bek na e comunidad Arubiano. Dos instancia caritativo, esta Casa Cuna Aruba y Stichting Serenity Park, a wordo scogi como e fundacionnan cu lo a ricibi e fondonan recauda. Riba diasabra, 13 di October, empleadonan y nan miembronan di famia a prepara y bende 300 BBQ, a laba 80 auto y a organisa un "yard sale" pa recauda fondo. Tur di e ganashi a wordo colecta, mientras cu Univar, e proveedor mas grandi di producto y servicio profesional pa e industria di pest control, a duna un suma adicional di $3,000 U.S., haciendo cu e suma total cu a wordo recauda a yega te Afl. 10,000! Durante e celebracion formal na La Cabana, dos cheque di Afl. 5,000 cada un a wordo entrega na Casa Cuna Aruba y Stichting Serenity Park door di Anthony Wever y Hans Holwerda di Profesional Pest Control. Bill Barrs, entomologista y representante di Univar, a haci e biahe pa Aruba pa personalmente entrega su contribucion. Pa keda mantene e ambiente celebratorio di e evento, Cedric Stroop a ricibi Profesional Pest Control su premio pa e Empleado di e di Tres Cuartal di 2012. Potretnan ta mustra algun momento special durante e celebracion exitoso, cual tabata posibel danki na e tremendo empleadonan y hospitalidad ofreci pa La Cabana Beach and Racquet Club.

Parti di prevencion di FADA a duna su fruto unda hopi ta acerca pa busca un solucion



Den un entrevista cu Jhon v/d Biezen di FADA Aruba a comenta cu e situacion di adiccion a keda crece y esaki ta Marihuana cu ta un di e influencianan mas grandi cu tin na Aruba meymey di e hobennan. Si nos categorisa esun legal ta e alcohol y e ilegal ta marihuana y e situacion ta cu berdad e consumo ta halto.

E trabou di prevencion ta halto Sr. v/d Biezen a comenta e motibo ta pasobra Fundacion Anti Droga Aruba ta hayando hopi yamada nunca antes y nos ta experimentando yamadanan di diferente bario, unda famianan ta yamando. Te hasta bishita personal FADA ta hayando unda nan ta sospechando cu e conducta di yiu a cambia y aki ta bin pidi un solucion. FADA su porta ta habri pa scucha e problema y tambe t'ey pa yuda y ta duna e tipnan necesario.

Sra. Selma Helder;

Situacion economico ta bira dificil cada bes, pero ta dificil pa laga e cas di luz bashi sin coriente

Hopi ta papia cu e aña aki no lo bay tin cas di luz mas na Sero Preto San Nicolas aki nos a acerca e organisado cu ta Sra. Selma Helder y su palabranan tabata cu esaki ta completamente falso. Sra. Helder a bisa cu nan ta trahando riba e trabounan pero tin un tardansa chikito unda ya luna di October nan tin tur cos cla traha pa cuminsa instala. Tur cos tabata pa falta di un poco fondo pero tur cos ta cla pa ranca sali pa e cas di luz.

Esaki ta un proyecto ta un 5 mil florin bruto, unda tin e facilidad pa busca e luznan na General Store pero esaki ta keda paga na cuminsamento di aña. Antes tabata haya donacion for di CMB pero despues esaki a bira dificil pa e banco. E organisacion ta trahando riba nan mes di Fundraising, pero e situacion economico ta bira dificil cada bes. Pero ta dificil pa laga e cas di luz bashi sin coriente.

Locual cu e organisacion ta cera for di e cushina ta bay pa e gruponan di gaita cu nan ta cobra. E luz di cas ta hopi grandi unda e ta hiba hopi luz y tur aña ta cambia e tema. E luz di cas ta bon bishita pa e comunidad di Aruba y tambe pa e turistanan. E organisacion tin 28 aña ta poniendo tema riba esaki pero e cas di luz mes tin un 40 aña di existencia.

E organisacion ta buscando yudansa pa cu plywood, biga, pa por traha di locual kier bin cune e aña aki.

Pa locual ta proyecto solar si un hende kier yuda ta bon bini ya cu esaki lo baha un gasto di e coriente. Coriente ta bin den careda di 3 mil florin pa 4 mil florin di locual cu ta ser uza den e temporada di fin di aña.



Minister Visser y Comision di Subsidio pa Deporte ta urgi federacionnan pa tene cuenta cu Regeling 2013

RECIENTEMENTE 32 federacion a presenta riba invitacion di Minister Richard Visser, Minister di Deporte pa e presentacion di e comisionnan cu ta trahando duro pa deporte aki na ARUBA. E comisionnan aki ta "Comision di Subsidio pa Deporte" den su constelacion nobo, "Comision Tecnico Nacional" y "Centro Medico Deportivo Arubano (CEMEDAR). Comision di Subsidio pa Deporte a duna un presentacion basta amplio y detaya pa splica tur e rekisitonan cu cada "Federacion Deportivo" mester cumpli cu ne pa bin na remarca pa subsidio pa aña 2013. Tin cambionan den e reglamento cu ta duna e federacion mas espacio pa traha segun nan criterionan. Tambe tin postnan cu comision a introduci como subsidiabel pa otro aña, manera trainingskamp, ayudo pa atletanan activo studiando den exterior y un miho compensacion pa e entrenado. Comision di subsidio a splica tambe e rol grandi y importante cu Comision Tecnico tin den e control di comision di subsidio. Comision Tecnico tin e tarea di controla e atletanan elite y seleccionnan nacional. E tarea ta pa controla si ta cumpli cu e plan di entrenamento segun e contenido, den e periodo stipula y cu presencia di mayoria atleta. A base di e criterionan aki ta duna Comision di Subsidio conseho si ta responsabel pa subsidia e ramo di deporte concerni.
Den e maneho di minister pa hisa e nivel di e deporte el a institui CEMEDAR (Centro Medico Deportivo Arubano) pa duna guia y haci testnan necesario cu e atletanan elite y di grupo reserva. Manera nan lema ta propaganda "CEMEDAR ta e team tras di e team".
Durante e anochi aki tur federacion a ricibi copia di e Regeling 2013 aproba pa Minister Visser cu tur informacion adicional di Comision Tecnico y CEMEDAR. Ya for di cuminsamento di augustus e miembronan actual a repasa y delibera e cambionan necesario den e reglamento pa 2013.

Pa bin na remarca pa un subsidio como ayudo pa e federacionnan deportivo esakinan mester cumpli cu e siguiente condicionnan:

* E federacion mester ta activo; mester a organisa un campeonato nacional durante aña.
* Mester tin un directiva cu minimal 5 miembro;
* E federacion/ organisacion mester a acepta e ayudo administrativo di Twinfield pa medio di Ernst &Young;
* Mester a organisa por lo menos 1 Asamblea General y diferente reunion di directiva durante di aña;
* Mester a organisa por lo menos 2 competencia of campeonato pa publico pa aña;

* E federacion, organisacion of club deportivo mester acepta pa pone propaganda di
* Fundacion Lotto pa Deporte durante nan evento deportivo;
* Cada 3 luna Comision di Subsidio lo publica e subsidionan otorga na e federacionnan;
* A base di e relatonan ricibi comision por cambia e condicionnan aki si comision haya necesario.

Comision di Subsidio ta urgi tur federacion pa cuminsa prepara nan documentonan ya cu e control riba esakinan lo ta mas estricto e biaha aki.











Tur hende tambe por aporta na Novembarba

Educacion y informacion ta algo importante cu cancer

Comunidad di Aruba tambe por ta parti di NOVEMBARBA y aporta sea cu un aporte financiero of riba facebook di Compra NV. Tur donacion lo wordo entrega na Wilhelmina Kanker Fonds cu e cualkier di e 3 opcion duna. Prome opcion ta na unda e team NOVEMBARBA lo ta bishita diferente supermercado den bo bario pa asina conscientisa y educa referente NOVEMBARBA y cancer. Check bo media di comunicacion faborito of nos facebook pa asina informa ki dia nos ta den bo bario pa asina bishita e supermercado pa asina aporta algo cu e causa, e buzon t'ey pa cualkier gratitud cu ta desea di aporta cune. Tur aporte financiero ta bon bini, con chikito of con grandi e por ta pa Wilhelmina Kanker Fonds.

Tur suma acumula den supermercado ta suma adicional pa WKF. Di 2 opcion lo ta riba facebook di Compra NV www.facebook.com/compranv. Gillette lo duna Afl 1,- pa cada upload di potret riba e fanpage di Compra. Riba e fanpage lo tin un area na unda tur cabayero cu dicidi di laga nan barba crece por saca un potret y upload durante e 30 dia di november (conteo di potret ta cera Nov 30 pa 12.00pm) Door di upload un potret automaticamente Afl 1 ta wordo duna na bo nomber pa Wilhelmina Kanker Fonds.

E comunidad femenino tambe por participa den un forma creativo creando un barba, saca un potret y upload riba e fanpage di Compra NV. E forma creativo por ta pinta of traha, den grupo. Cada upload di potret ta conta! Por upload potret di mucha. Sinti liber pa share e potret riba facebook pa asina pasa e bos di e malesa cruel cu ta cancer cu por afecta cualkier persona pa asina conscientisa riba Prostaat Cancer y otro.



Tur upload lo participa pa asina gana premio di Gillette. Ultimo opcion ta cu por haci un donacion na e bank nr di WKF: C.M.B. nr. 112039705. Na cada potret por haci un dedicacion, palabra di motivacion of elogio pa cualkier persona cu a wordo afecta pa e malesa aki cu no ta wak edad, color, posicion of status. Un malesa cu no ta discrimina pero cu por afecta un y tur.

Pa cu esaki Compra NV y Gillette ta haci un apelacion pa asina yuda nos den e conscientisacion cu un aporte. Crece un barba pa un causa cu den e caso aki tur donacion ta bay pa WKF.

Despues di a haya hopi storia extraordinario

Digicel a cera conoci cu e ganado absoluto di campaña 'Ta Extraordinario'

Despues di basta siman di scucha e storianan realmente extraordinario di nos hendenan, Digicel a cera conoci cu e ganado absoluto di e campaña "Ta extraordinario" na Power FM cu Ruben Garcia. Digicel tin cu scoge semanalmente entre 4 ganado di siman, unda cu cada storia tabata extraordinario riba nan mes, un trabou cu sigur ta resultando hopi dificil. Despues di hopi deliberacion, a logra saca e ganado exclusivo di e campaña "Ta extraordinario" di Digicel. Sra. Lucill Mansell a resulta den e ganado, despues di a comparti su momento extraordinario cu Digicel y tur e radio oyentenan. Lucill ta den un rolstoel, pero esaki no ta haci nada imposibel p'e. E ta cushina y ta wak pa su mama entre otro. E ta un persona contento, aunke e ta den un situacion incomodo, pero esey no ta strob'e pa sintie feliz y sigur bendiciona.





Digicel ta considera Lucill un persona Extraordinario! Y netamente p'esey, Digicel a conclui cu e ta e persona cu mester a gana e campaña aki, door di su corahe y balor di enfrenta bida cada dia, cu un sonrisa na su cara. Sin embargo, Digicel kier gradici tambe tur e cantidad grandi di yamada den Ruben Garcia su programa, na Radio Power FM. Digicel a keda hopi contento cu e acogida asina bon di nos comunidad y cu nos hendenan a mustra cu nan tambe ta extraordinario. Pa tur e clientenan y no clientenan di Digicel, boso keda pendiente pa mas campaña fenomenal, unda ta haci abo luci extraordinario.

IDEA kier recorda cu e siguiente workshop lo ta diasabra proximo na Dr. Eduard Cheung Innovation Center

3 di november 2012 di 9.00 am pa 2.00 pm

DIA 3 di november 2012 IDEA (Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano) tin un workshop riba e topico di innovacion y social media. E workshop di innovacion lo wordo duna pa Sr. Edward Erasmus y e topico di social media pa Sra. Jamilah de Mey di Invictus. Tur dos workshop lo wordo duna na Dr. Eduard Cheung Innovation Center di 9.00 am pa 2.00 pm.

Nos kier a recorda na tur participante cu si tin algun motibo cu bo no por ta presente na e workshop diasabra awor, pa por fabor yama na 582-1181 pa avisa pa asina por duna otro interesadonan un chens tambe pa atende nos workshop.

Abo tin un Idea? Haci bo Idea realidad. Bishita IDEA na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, na Sun Plaza di dos piso, y nan lo yuda bo cu tur informacion y guia necesario.

Ken a pone e mochi riba mi tayo?

Pa: Roland W. Peterson

NA cabes di Aruba e lama ta bruto
E "squal" no kier pasa pa caba
Mi ta papa muha
Den e cabes di e boto ami un mucha ta drumi abao
Mi ta purba tapa mi curpa cu un "regenjas" di plastico

Mi ta tembla di friu
Patras den e boto e timonero, di edad, ta sinta
Su bril di bista ta papa muha, pero e ta sigui stur
Mi ta preocupa si e por mira

Porfin e "squal" ta pasa
E rayonan di solo ta sali
Un arco iris bunita ta luci e cielo
Diripiente e lama scur ta haya su color blauw atrobe

E baranca, mi isla stima,tambe ta haya su color atrobe
Mi por mira e huma di e vlam

Mi ta purba lanta para
pero mi no por, mi ta mucho "stijf"
Mi ta cay sinta riba e cabuya di e anker

Awor nos ta bay tera
E "catch" di e anochi no ta nada di gaba
E boto ta pega contra e "pier"
Ora mi cana riba e "pier" e ta "squeek"
pero e zonido ey ta sinti dushi

Nos ta pone e motor y e tobo cu pisca den e pickup bieu
Na caminda pa cas mi ta casi pega soño.

Dilanti biblioteca na Playa

Festival di buki ta habri cu fiesta

TA custumber pa habri e festival di buki pa mucha cu un fiesta pa mucha y mayor. Esaki ta tuma luga dilanti biblioteca na Playa, riba caya diabierna awor pa 4'or.

Biblioteca Nacional Aruba ta laga fiesta di apertura parcialmente den man di un scol preparatorio of basico y librerianan local. Publico por spera un bunita presentacion di Maria School pa e apertura como tambe presentacion di e autornan participante. Lo tin cantamento di un grupo di mucha, entre otro nan ta canta e cantica di Festival, un produccion di Sr. Robert Reeberg. Ademas riba programa un grupo di baile bou guia di Sr. Fredy Montoya. Clausura di e festival ta den man di Scol preparatorio Arco Iris e aña aki. Muchanan lo percura pa un bunita presentacion riba stage dilanti biblioteca.

E diferente libreria ta pone un coleccion di buki pa mucha na benta bou tent.

DeWit & VanDorp ta organisa un 'Ban topa!' dia 3 di November di 12'or pa 5'or. Muchanan por topa cu otro y e autornan y contadonan di storia. Tambe un poppenkast show cu Trupialen y Tio Ali diadomingo di 4'or pa 5'or y mey ta riba programa e weekend aki.

Libreria Bruna tin su 'Kinderboekenbal 2012' di dia 2 pa dia 10 di December. Por bishita nan fanpage pa un schedule completo. Diasabra e escritornan Tjibbe Veldkamp y Evelien van Dort ta firma buki, nan ta ofrece descuento, tin un quiz y tin un atardi di pinta carton den e siman venidero. Pa muchanan cu no ta haya un bishita na scol tin un programa di actividad na biblioteca trei merdia, tanto na Playa como biblioteca San Nicolas. Tur mucha ta bon bini.



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Cell. 593-5489 / Fax: (297) 583-6305 / Fax cas: 585-1222
E-mail sharinahernandez@hotmail.com



SR. ROBERTICO DAMIAN FIGAROA
CAMBIANDO DI WARDA DI TRABAO
AWOR DEN SILENCIO Y SIN TIN PURA
DEN E AMOR DI DIOS AYA RIBA BENDICIONA



Manera tur hende, Robertico Damian Figaroa tambe tin su storia
Su storia di un bida rico na acontecimentonan riba tur tereno
Sin hasi nada di mas, sin pusha su mes den mucho extremo
Robertico,un bon colega-amigo, nos tremendo "Douane-senso"
Robertico, un bon cabesante di famia
Un hende cu a sa di crea y trese hopi alegria
Pero awe, ta busca un contesta den e sabiduria di e lenso...
Su jokenan, su amor pa baile, cu smak pa come cos dushi
Cu hopi seriedad den trabao,
Y awe, famia y colega amigonan ta na rouw.
Recordando keto bai, con dia 1 di September ultimo
El a cumpli 20 anja den cuerpo di Aduana na un manera unico
Hunto cu 21 colega, un dia den historia di Aduana
Robertico a sa di gatia, subi trapi , subi den rango y a sigui cana
den su sapatonan sin sinti su mes mas cu un otro den e diferente departamentonan
Y awe, famia y colega amigonan den un of otro oracion ta tene man
Sin spera, Robertico a bai cas pa no bolbe su trabao bek
Nos wowonan yena di lagrima, mescos cu e awacero cu ta sigui lek
Awor Robertico su warda cambia lo ta hunto cu su angelnan wardador
Cu inspeccion di Señor Dios, pa medio di su gracia y amor
Nos ta desea tur su famianan y colega-amigonan hopi consuelo
Y cu gradicimento y fe tuma nota di su vuelo
Sabiendo cu nos tur tin cu crusa e brug ei un dia
Pero mientrastanto riba rudia....
Sigui acepta y gradici Senor Dios pa e regalo " dia "

Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen
Aruba, 2012
Cu nos bon colega y amigo Robertico (fifi, Figa) Figaroa,
drumi dushi den brasa di Señor nos Dios.

Sindicato Aduana di Aruba.

Diadomingo awor Mercado di Santa Rosa na Frans Figaroa, Noord

Cultura, Ambiente, cuminda y productonan fresco

DIADOMINGO, 4 di november Santa Rosa lo ta presente na Frans Figaroa, Noord, cu un otro grandioso mercado, manera cu Santa Rosa ta conoci pe. Riba e dia aki lo tin tentnan presente bendiendo cumindanan crioyo manera cabrito y steak riba grill, spareribs stoba, concomber stoba, sopi di lion fish, sopi di cabrito, secat stoba, filet di pisca, johnny cake, cala, suls tempera, galiña stoba, bonchi cora y yambo. Tambe lo tin tentnan bendiendo cosnan dushi manera dulce de leche, koekki, bolo, pan dushi y diferente batido di fruta fresco. Sin lubida e tent cu snacksnan special pa vegetariano. Remedinan di tera pa stoma, cara, cabey y cuero tambe lo wordo bendi hunto cu stropi di calbas, stropi di haloway, stropi di robalbo, stropi sangura y hopi otro productonan mas. Pa e muchanan lo tin entre otro hotdog riba grill, candy di sucu y hamburger. Sin lubida e standnan bendiendo tur sorto di mata y simia pa planta na cas. Un di e atraccionnan principal ta bay ta e stand di Santa Rosa bendiendo lechi di cabrito, cual ta wordo sumamente gusta y bon bendi. Hunto cu tur e tentnan lo tin e dushi ambiente cu Santa Rosa ta bon conoci pe. Santa Rosa ta invita pueblo completo pa bin pasa un dia ameno y alabes sostene e mercado di productonan local, diadomingo 4 di november na Centro Deportivo Frans Figaroa for di 9or di mainta pa 2or di atardi.





Departamento di Salud Publico



Sr. Carlos Arturo Leañez

Tata di nos colega Arthur Eugene Leañez di
Departamento di Salud Publico, G.K.M.B.
Cu Dios consola y duna forsa na
Su yiunan y demas famia na e
momentonan dificil aki.
Cu Sr. Carlos sosega na paz.

Ta bay cera e crusada Oude Schoolstraat/ Middenweg pa un dia

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo en general y specialmente e automobilistanan cu ta haci uzo di e camindanan den centro di Oranjestad cu diasabra dia 3 di november lo cera e crusada di Oude Schoolstraat cu Middenweg pa un dia. E ceramento aki tin di haber cu e trabounan relaciona cu e proyecto di drenahe di awa cu ta bay core di Emanstraat pa Lagoen. Lo desvia e trafico cu ta riba Middenweg via un tereno pabou di ex Boekhandel Mariska y lo bolter e trafico riba e pida caminda den Windstraat cu ta keda entre Oude Schoolstraat y Waterweg. Tambe lo haci e trafico riba e pida caminda den Oude Schoolstraat cu ta keda entre Windstraat y Emanstraat trafico di dos direccion. Lo cera e crusada menciona pa tur trafico. Lo indica e cambionan den trafico cu borchi y heki di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Paradera N.V.
Pariba di Brug: serv. seroe preto N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Algera
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Grupo di oracion di San Hudas Tadeo di Parokia di Dakota cu a celebra 50 aña resando na San Hudas Tadeo ta gradici

PA medio di e comunicado aki Grupo di San Hudas Tadeo di Parokia di Dakota cu a celebra 50 aña resando na San Hudas Tadeo riba 28 di october, ta gradici tur devoto, tur instancia y personanan cu di un manera of otro a aporta na e nobena durante 19 di october pa 27 di october y e celebracion riba 28 di october, pa haci esaki un exito tremendo.

Na cada un cu a asisti na e nobena, cu a haci un donacion y cu a yuda un gradicimento di curason. Sin boso ayudo e grupo aki no por a realisa su meta di celebra e aniversario di 50 aña y Dios lo rende pa boso sigur.

Grupo di San Hudas Tadeo peregrino lo no tin oracion den luna di november y december riba dia 28 (e devotonan lo resa den nan mesun famia) y pa otro aña 2013 lo cuminsa na januari, yen di animo atrobe bishitando casnan di devoto riba 28 di cada luna, p'asina resa na nos San Hudas Tadeo, nos santo di speransa.

Ken San Hudas Tadeo ta: Wel, e ta un sanado poderoso, apostel di oracion, tabata sufri cu hopi pasenshi, campeon di husticia y paz, un sirbido di pueblo di Dios, un reconciliando compasivo, predicado di e Bon Noticia, co-fundado di Iglesia. E ta nos abogado y intercesor pa cualkier di nos asuntonan di desesperacion; y nos ta purba di sigui su ehempel.

Esunnan cu ta interesa pa oracion por yama libremente Sra. Myriam Vrolijk, celular 5941829 (despues di 5 or di atardi), of Sra. Rosa Marin-Geerman, telefon 5824172 of Sra. Ida Croes, celular 5944144. Wel un biaha mas nos ta expresa nos gratitud na prome luga na Dios Todopoderoso, na nos San Hudas Tadeo y na tur pa e exito di e celebracion di 50 aña.

GARAGE SALE

Alablancastraat
16A, 18 +21
Simeon Antonio
(tras di airport)
Diasabra y Diadomingo
3 & 4 November
10:00am-3:00pm

AWEMainta

Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 01 November 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.76	1.78	1.80
Engelse Pond Sterling	2.81	2.86	2.92
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.27	191.99	192.76
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	220.57	222.50	224.83
Euro per XEU. 100	229.00	231.09	233.41

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Conocido, amigo, compañeronan di trabou y famia, ta hopi complaciente cu bo durante dia. Bo ta logra cu facilidad e locual cu tanto bo ta deseá.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
No duna nada pa sigur den asuntonan di amor durante dia. Conocé mihor e persona cu recientemente a yega den bo bida..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No adelantá bo acontecimento y spera cu pasenshi resultadonan di bo bon accion. Bo ta hopi solicitá den e ámbito social òf na bo trabou.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Realisá bo manera ser humano den tur bo aspectonan. Haci un limpiesa den bo bida personal y sali di tur locual ta atrasá.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Cuida bo mes di mal compania y dedicá mas tempo pa ta cu bo famia. Cooperá cu esnan cu ta traha hunto cu bo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Scucha e bos di experencia cu atencion y pone na práctica e conseho di personanan cu tabatin éxito den bida.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Ta momento di biaha, muda, cambia e cos den bo bida cu ya no ta funcciona. No pone límite y bay mas ayá di bo meta, bo por. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta sinti bo mas sigur, confiá den locual cu bo ta deseá na realisá. Bo por haci inversionnan y hinca bo mes den e empresa cu bo tabatin asina duda. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No alimentá bo mente cu recuerdonan di pasado cargá di negativismo, tristesa, depresion. Biba e bida di presente t'e único cu bo tin.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
No habusá di bo bon suerte bayendo den extremo. Tuma consenshi di bo actonan y no culpa otronan pa loke ta bo responsabilidad.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta mas conciente di e necesidadnan di otro persona. Laga di haci e locual cu ta di bo, pa bo dedicá tempo na otronan. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta hopi receptivo pa tur locual ta positivo y negativo cu ta rondoná bo. No duna márgen na erornan relacioná cu bo bida sentimental.



Biba cada momento

" Felis t'esnan cu sin andar ta sin mancha,
Siguiendo ley di Señor!
Felis esnan cu ta warda su preseptonan
Y ta busc'E di curason " – Salmo 119

Despues di a hiba un lucha largo, a entrega su spirito den man di Señor, a bay sosega den reino di Señor, nos querido esposo, tata, welo y ruman



Sr. RAYMUNDO ESTEBAN JOZEF VROLIJK

Miho conoci como "Reichi", "Renny"

Na nomber di su:

queridisima esposa:Margarita Vrolijk-Hernandez

yiunan stima: Veroushka y esposo Giovanni Besselink
Dubraschko y esposa Ruthmila Vrolijk-Kelly

Nietonan stima: Gioray, Giorick, Giordan y Deven

Rumannan: Sylvester y Sira Vrolijk y famia
† Andres y Annie Vrolijk-Neef y famia
Filomena Vrolijk y famia
Hendrik y Amparo Vrolijk y famia
Denny Vrolijk y famia
Leo y Serodjinie Vrolijk y famia
Ana y Orlando Vrolijk
Mirto y Stella Vrolijk-Nicolas y famia
Lies y Manuel Pimienta-Vrolijk
Ada y Jacinto Werleman-Vrolijk

Suegra: Emilia Hernandez-Erasmus

Cuñanan: Olivia y Celestino Semeleer-Hernandez y famia
Filomena Vrolijk-Hernandez y famia
Eveline y Richard Sint Jago-Hernandez y famia
Lucia Hernandez y famia

Swanan: Oswaldo Marchena y famia
Diego y Anita Hernandez-Figaroa
Jossy Hernandez
Mario Hernandez
Roberto Henandez y famia
Roland y Miriam Hernandez-Vrolijk

Sobrino y Sobrina nan stima di Omo Reichie

Tanta y omonan: Reineta de Windt y famia, Macaria Quant y famia, Ramiro Quant y famia, Margot Thode y famia

Comper y comernan, Ihanan, su ex-coleganan di Lago, Golden Tulip, Coastal
Gruponan di Oracion y Caresmatica di Noord, Playa, Tanki Leendert

Famia: Vrolijk, Hernandez, Erasmus, Besselink, Kelly, Quant, Wever, Pourier, De Windt, Thode, Neef, Werleman, Nicolas, Hese, Fingal, Oduber, Semeleer, Marchena, Figaroa, Sint Jago y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 6 november 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Dialuna 5 november 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde, E ta ponemi sosega,
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di nos Casa, Tata, yiu, ruman, omo stima:



Robertico Damian Figaroa

Mihor conoci como: "Robby, Kika y Tico"
Douanero
21 mei 1966 - 28 october 2012

Na nomber di su:
Esposa: Lourdes Figaroa-Luydens

Yiunan: Lourainne Figaroa y Jeandre Boekhouwer
Robertico Jr. Figaroa

mayornan: Anna Maria Figaroa- Semeleer y +Damian Figaroa

rumannan: Lourdes Figaroa y Famia
Rolando Figaroa

omonan: Tarsisio Semeleer
Matheo Semeleer
Jose Gei

Swa y cuñanan: Jozef Arends
Regina Luydens y famia
Andrea y Rudy de Keijzer y fam (Hulanda)
Frans y Sherida luydens y fam (Hulanda)
Rosa y Mario Hoevertsz y fam (Hulanda)
Theo Luydens (Hulanda)
Ika Luydens y Famia
Joy luydens y Margarita Rasmijn y fam

Subrina y subrinonan: Arnold Helder y fam
Shamila Helder y fam
Urvin Helder y fam
Maureen Helder

Manera yuinan: Jairomar, Jah-ael, Japhet, Silvienne, Arjay, Antwone, Roswin, Joshua, Joshwin, Rose

Amigonan di cas: Jenny y Gisela Boekhouwer, Mau Werleman, Anthony Evertsz, Gisella Geerman, Shasmine Jansen, Erwin Helder, Ludwina Figaroa, Eumelia C. de Rojas (Venezuela), Dennis Conradus.

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, tur su colega nan di Douane

famia: Figaroa, Luydens, Semeleer, Helder, Arends, Ridderstaat, de Keijzer, Christiaans, Hoevertsz, Boekhouwer, Gei, Dijkhoff, Tromp, Heronimo, Wever, Franken, Kelly, Bollen, Besselink, v/d Biezen, Thiel, Geerman, Florencio, Fransisca, Maduro, Jansen ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na
e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 2 november 2012. E ceremonia lo cuminsa pa 3:45 or di atardi, saliendo for di misa di santa anna pa Santana catolico na Noord.

E resto mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2 or di atardi den misa Santa Anna na Noord. E ceremonia lo cuminsa pa 3:45 or di atardi, saliendo for di misa di santa anna pa Santana catolico na Noord.

Famia ta pidi disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro nomber di famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Nos ta cumpli ku e tristo deber di anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:
Nos esposa, mama, wela, ruman, tanta:



Dorothea Maria Donata-Franken

miho conoci como "Dó, Dora, Dortje"
* 22-8-1943 † 30-10-2012

Na nomber di su Esposo: Juan (Juancho) Bautista Donata

Jiunan: Franklin Donata y Famia
Alvin Donata y Famia
Erwin Donata y Esposa Lily Gei y Famia
Oslin Donata y Famia
Marlyn y Esposo Bruce Karg y Familia

Nieto t nietanan: Steven, Mike y Heinrich Karg
Rhajin, Elgin y Shanaya Donata
Edilaine y Jelitza Donata

Rumannan: Sra. Vda. Rafaela (Ela) de Cuba-Franken y Famia
Pascualita (Lita) y Esposo Pedro Werleman y Famia
Filomena (Mena) y Esposo Alex Eduwardo y Famia
Hose (Hoi) Franken
Petra Franken y Jiunan
Reineta (Neta) y Esposo Benedicto de Cuba y Famia
Lucrecia (Luca) Franken na Hulanda
Mercedes Franken y Jiu

Swa y Cuñanan: Sr. Vdo. Janjo Donata y Famia
Sra. Vda. Maria Tromp-Donata y Famia
Sra. Emiliana y Esposo Miro Figaroa-Donata y Famia
Sr. Vicente y Lourdes Donata-Orman y Famia

Suegranan: Sra. Vda. Maria Gei-Thiel y Famia
Sra. Vda. Carolione Pang-Sjioe y Famia

Demas Famia: Humphrey y Gerylaine Tromp
Frederik 't Hart

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, Ihanan, bisinjanan,.

Demas famia: Donata, Franken, Karg, Albertsz, Tromp, Thiel, Pang-Sjioe, Gei, Eduwardo, De Cuba, Figaroa, Farro, Kamperveen, Carrera, Willems, Schouten, Ferkranus, Werleman, Pontilius

Ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra dia 3 di November, 2012 saliendo for di misa Sta. Anna na Noord pa Santana catolico na Noord. For di 2'or e defunto lo ta reposa den misa Sta. Anna na Noord y pa 4'or lo sigi pa su ultimo lugar di descanso na Santana.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 2 di November, 2012
di 7:00 – 9:00 pm

Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar den e momentonan doloroso aki.

Ta duel nos di no por risibi bishita di condolencia despues di entiero na kas.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Minister de Meza ta core pa su responsabilidad y ta laga Minister Spies anuncia cu medida ta na caminda pa Aruba

SIMAN pasa nos por a scucha con den Tweede Kamer e Minister Spies di Asuntonan Interno y Relacion di Reino Hulandes a anuncia cu Aruba ta para na e vispera di algun medida severo cu e Pueblo lo sinti sigur. Mientrastanto na Aruba, nos Minister di Finanzas y Nos Minister President ta "muisstil." Nan no kier asumi nan responsabilidad pa bisa e Pueblo aki cu nan ta preparando medida severo riba nan cabes den Dialogo Social.

Minister Spies dunando cuenta na Parlamento Hulandes y referiendo na e situacion financiero di Aruba a bisa literalmente, "Ook Aruba staat aan de vooravond van een aantal ingrijpende hervormingen die ook door de bevolking van Aruba gevoeld zullen worden. Ook Aruba zal ingewikkelde keuzes op heel korte termijn moeten gaan maken." Aki e Minister ta bisa bon cla cu Aruba ta para na vispera di medidanan severo y reformanan fiscal cu lo ta medidanan cu lo wordo sinti pa e Pueblo di Aruba dentro di masha poco tempo.

Aki na Aruba ni Minister de Meza, ni Minister Eman kier asumi nan responsabilidad pa duna cuenta na Parlamento di Aruba riba e situacion financiero di nos Pais, specialmente awor cu Valero a cera su portanan. E mandatarionan aki tampoco kier splica Pueblo riba e medidanan cu nan ta preparando den e Dialogo Social y cu den e dianan di fiesta den luna di december lo wordo "bulldozed" den Parlamento di Aruba.

Awe cu nos ta na vispera di medida na Pais Aruba ta simplemente e consecuencia di e manera iresponsabel cu Gabinete Eman a goberna nos Pais e ultimo tres aña, na unda nan kier pone tur hende kere cu nos por tin un Pais 5 strea sin cu nos mester bay paga pe. Esaki ta e consecuencia tambe di a bay haci wega cu BBO y bay malgasta placa di Pueblo na biahe, na 400 coordinador y na yen di proyecto descabeya. Esaki tambe ta e medidanan cu nos Ministernan de Meza y Eman a priminti na e companianan di rating Standard and Poors, Fitch y tambe na Hulanda, pa asina Gabinete Eman por a haya 500.000.000 florin fia facilmente riba mercado mundial.



Awor e recibo di e gobernacion iresponsabel di Gabinete Eman ta bay sali na cla. Pueblo wanta bo cartera duro pasobra Ministernan Mike Eman y Mike de Meza ta bay pasa raspa asina cu 2013 cuminsa. Ta curashi e dos mandatarionan aki no tin pa bisa Pueblo e berdad. Enves di enfrenta Pueblo, nos Minister de Meza ta core pa su responsabilidad y ta laga Minister Spies anuncia cu medida ta na caminda pa Aruba.

---

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Gradicimiento y Invitacion

Yiunan, nietonan, rumannan, sobrino(a)nan y demas famia di e defunto:

Regilio Pedro Antonio

mihor conoci como "Shon Bubu" " Bubu"

Ta gradici tur famia, amigo y conocinan cu a mustranan atencion durante enfermedad, morto y entiero di nos defunto stima. Un danki ta bay na tur esnan cu a manda krans, telegram y yamadanan di tefeloon. Danki special ta bay na dokternan y enfermero(a)nan, Pastor Jairo Maduro, pa su bunita palabranan, tambe na e musiconan: Max Hassell, Nelson Sprok y Donny Boekhoudt. The Olive Tree Funeral Home su staff y personal pa nan excellente servicio.

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos y lo keda un bunita recuerdo pa nos.

Alavez nos kier invita tur hende pa un santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar awe 2 november 2012 pa 7 or di anochi na misa Fatima na Dakota.
Acepta esaki como un invitacion personal.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"No hay llanto no hay mas dolor.
No hay muerte conmigo estas."

Cu inmenso tristesa na nos curazon , nos ta participa fayecimiento di:

Carlos Arturo Leañez

*18-06-1937 † 30-10-2012
Mihor conoci como "Calulu"

na nomber di su yiunan:	Eugene, Ilsa leañez-Paesch Elmer Leañez
Su nietonan:	Ilaysa y Francis Lisaygene Arianne
Su bisanieto :	Sicnarf Kelly
Mama di su yiunan:	†Elma Dania
Su rumannan:	Elvia y †Constantino Vinck-Leañez y famia † Jacobo Leañez y famia † Egle y Anthon Doorenbosch-Leañez y famia † Jose Luis , †Zoila Leañez-Penja y famia Tania Leañez y famia † May Leañez y famia Frank Leañez y famia Alicia y Humphrey Sprock Leañez y famia Hilda y Kenneth Vinck Leañez y famia

Subrino y subrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan, comper, comer nan, ihanan y desmas famia : Leañez, Prins, Dania, Paesch, Kelly, Koolman, Vinck, Fernandez, Moorenbosch, van Vliet, peña, Pinja, Hernandez, Voormant, van Romondt, Sprock, van Meeteren, Moron, Qandus, Knel. Campagnard, Limonier, Ras, Feliciana, De Cuba, Farro Gomez, Taphoorn, Glaudemans.

Staff di personal Huis van Maristela, Ex- Coleganan di Americana Hotel,
Ex- coleganan F.T.A, Ex-coleganan di Deportivo Stadion.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 2 di November 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana 76
Diahuebs 1 November 2012
7'or pa 9'or pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Club Kibrahacha ta invita e pueblo di Aruba pa bin bishita

Kibrahacha Bazaar & Family Day

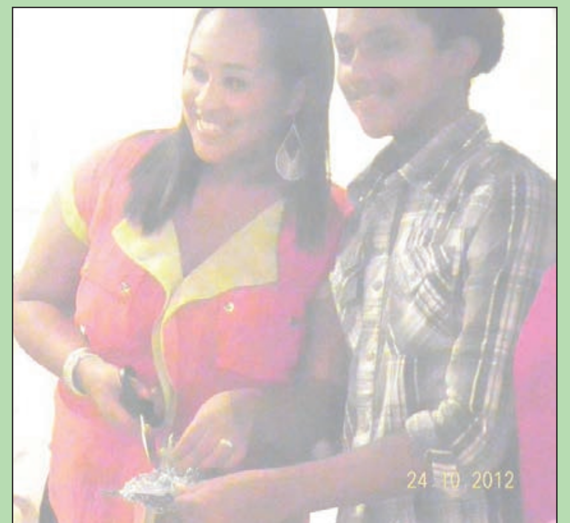
DIA 4 november 2012 for di 10'or a.m. te cu 5 'or p.m. na Piedra Plat 23 lo ta bay tin actividad hopi varia cu tent y musica pa henter e pueblo di Aruba manera: Zumba Marathon cu Rose-Ann Ruiz, Dance Fit 60+ cu Romulo Fingal, Competencia di Bolas, E famoso minimarket, Stand cu matanan hopi bunita, Stand cu paña, coi hunga y hopi mas, Obra di man, Roulette cu premionan atractivo, Weganan popular pa mucha cu premio, Bolo y cos dushi, un bar y cushina ta bon surti, a la Kibrahacha. Zumba Maraton: Nos ta invita tur e fanaticonan di Zumba pa bin participa na Zumba Marathon cu ta cuminsa for di 10or di mainta bou guia di Rose-Ann Ruiz y su team. Inscripcion pa e Zumba Marathon ta costa solamente Afl 5,-. p.p. Inscribi awe mes na tur e scolnan di Zumbaruba Fitness of na Club Kibrahacha 60+ pa asina bo sostene un bon causa.

Bin disfruta di un tremendo ambiente musical cu Nelson Sprock, Danny Koolman y su grupo, Robert Maduro y su Pachanga, Grupo di gaita Sabroso, grupo di gaita Sensacionales, gaita Katatumbo nos ta cera e diadomingo cu e dushi ritmo di Tsunami y Rincon Boys. Diadomingo 4 november e ambiente ta na Club Kibrahacha na Piedra Plat. Bo ta invita pa bin pasa e diadomingo aki dushi cu henter famia. Esaki ta un fundraising anual cu nos Fundacion ta organisa pa sigui traha na bienestar di e pueblo di Aruba. Pa mas informacion por yama Club Kibrahacha 60+ na Tel.: 582-8159

Lady Corine ta lansa cu dobel CD " Rabia ta bo Maestro of Bo Sirbido









DURANTE un conferencia na Tango Restaurant, Lady Corine den presencia di su yiunan Elvinia y Elvin, famia, y amigonan a lansa su Dobel CD cu ta hiba e titulo " Rabia ta Bo Maestro of Bo Sirbidor?". Un CD cu un mensahe sumamente poderoso pa esunnan cu ta lucha den nan bida diariamente cu e problema con pa domina nan rabia.

Tambe na e mesun momento Lady Corine a celebra su cumpleaño hunto cu su ruman morocho Nelly, famia y amiganan Lady Corine su ministerio ta pa inspira y encurasha hende muhe. Yuda nan enfrenta e problema cu nan por ta pasando aden. Simplemente pa nan sa cu nan no ta nan so y tin un Dios cu ta cla pa yuda nan y consola nan esunnan cu tabata tin e honor pa ta Padrino y Madrina ta, yiunan di Lady Corine esta Elvinia y Elvin Evertsz y tambe Pastoor Theo y ruman Nelly Orman. E CD aki ta obtenibel na telefon 7349959 of 5949950. Tambe por manda un e-mail na ladycorine@hotmail.com. Lady Corine ta encursha tur persona pa busca e CD aki y skuche pa asina mañan abo lo por sa con pa deal cu bo rabia. " Rabia! Pero no haci pica. No laga solo baha ariba bo rabia. Efesionan 4:26".